



① DEFINICIÓN DEL PROBLEMA.  
En nuestra Comunidad los Principales Problemas que hay son:

- 1- Suelos muy infértiles.
- 2- Suelos Muy Pobres, por sembrar siempre lo mismo
- 3- Suelos Muy Lavados
- 4- Especies nativas en extinción
- 5- Manejo inadecuado de basuras
- 6- No aprovechamiento de basuras o desperdicios
- 7- No aprovechamiento de recursos Naturales Locales

organizaciones de agricultores:  
**seguir en el trabajo**

# contenido

## 4 Editorial

agricultores y mercados/ESFIM

## 5 Trabajo duro. Reglas que mantienen la cohesión de un grupo

Giel Ton, Lithzy Flores, Evaristo Yana, Rubén Monasterios

## 7 Desde la plataforma de productores ecológicos, impulso al desarrollo económico local

Sergio S. Quispe M.

## AGROECO

### 9 Fortalecimiento organizacional

Ricardo Valle Niebuh

### 12 Ser mujer y dirigente de una organización de productores agroecológicos

Marisol Medrano Peña

### 14 La organización de productores ecológicos en la región Cusco

Naida Quispe

### 16 Servicios especializados para la cadena productiva de la alpaca

Armando Fernández Luna

## 20 Expresiones de reciprocidad para una economía saludable: los *choba-chobas*

Rider Panduro Meléndez

## 23 Una experiencia cooperativa de desarrollo rural en las montañas de Galicia

José Manuel Vázquez Varela

## 25 Campo y ciudad se encuentran: Las sociedades de producción y consumo responsables en Galicia

A. J. Vázquez Rodríguez, J. M. Vázquez Varela

## 26 FUENTES

## 28 TRABAJANDO EN RED

### opinión

### 30 Lo que necesitamos es erradicar el hambre

Erick Holt Gimenez

### 31 Red AgríCulturas: opiniones en torno a Río+20

Jorge Chávez-Tafur

### 32 Siembra y cosecha de agua en Ayacucho

Doris Romero

### 35 Novedad editorial: *El gran robo de los alimentos*

GRAIN

### 36 Lamas: la calidad nutricional de la población amazónica

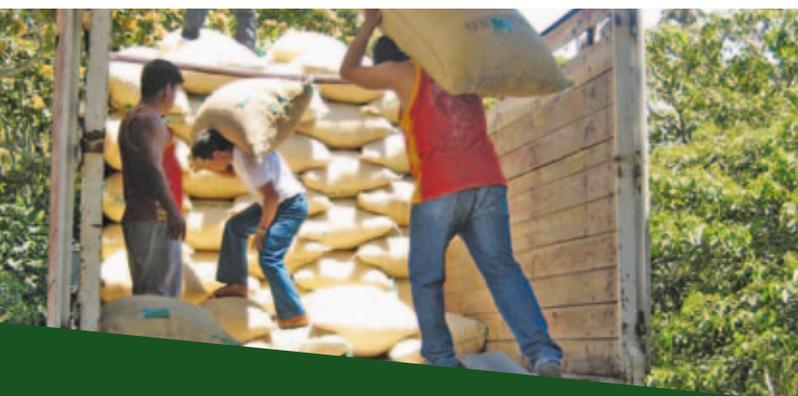
Asociación Rural Amazónica Andina Choba-Choba

# 5

## Trabajo duro. Reglas que mantienen la cohesión de un grupo

**Giel Ton, Lithzy Flores, Evaristo Yana, Rubén Monasterios**

Las organizaciones de agricultores de pequeña escala tienen necesidades comunes, como es la de encontrar el balance entre los intereses del grupo y los de sus integrantes individuales. Este artículo presenta casos en que esas tensiones se han manejado con medidas que permiten un balance entre el interés individual y el de la organización.



# 7

## Desde la plataforma de productores ecológicos, impulso al desarrollo económico local

**Sergio S. Quispe M.**

En el municipio de Achocalla, Bolivia, la producción ecológica se incrementa día a día. Varias microempresas de productores y procesadores de productos agropecuarios se han unido en un espacio de comercialización denominado Bio Achocalla, con efectos positivos en las autoridades políticas del distrito. Esto ha permitido fortalecer a la organización.



Una publicación trimestral de la **Asociación Ecología, Tecnología y Cultura en los Andes**, en convenio con la **Fundación ILEIA**

### Direcciones

Asociación ETC Andes

Apartado Postal 18-0745, Lima 18, Perú  
Teléfono: +51 1 4415541, Fax: +51 1 4225769  
[www.etcandes.com.pe](http://www.etcandes.com.pe)

### Fundación ILEIA

PO Box 90, 6700 AB Wageningen, Países Bajos  
Teléfono: +31 33 4673870, Fax: +31 33 4632410  
[www.ileia.org](http://www.ileia.org)

### Suscripciones a LEISA revista de agroecología

- por correo postal: A.P. 18-0745, Lima 18, Perú
- por internet: [www.leisa-al.org](http://www.leisa-al.org)

### Equipo editorial de LEISA-América Latina

Teresa Gianella, Teobaldo Pinzás,  
Roberto Ugás  
Colaboración editorial: Carlos Maza

### Apoyo documental

Doris Romero  
Diseño: Magaly Sánchez  
Diagramación: Carlos Maza

### Suscripciones

Cecilia Jurado

### Página web de LEISA-América Latina

Doris Romero, José Cam

### Foto de portada

Promotoras de organización campesina mostrando resultados de debate en taller de capacitación. Guatemala, 2009.

📷 Óscar Murga

### Impresión

Tarea Asociación Gráfica Educativa  
Pasaje María Auxiliadora 156, Breña  
Lima 5, Perú

La edición de **LEISA revista de agroecología 28-3** ha sido posible gracias al apoyo de la Agencia Sueca para el Desarrollo Internacional (Styrelsen för internationellt utvecklingssamarbete - Swedish International Development Agency-SIDA)

ISSN: 1729-7419

Biblioteca Nacional del Perú

Déposito Legal: 2000-2944

Durante 2012 hemos distribuido a los suscriptores dos números de LEISA revista de agroecología: LEISA 28-1 dedicada al tema de los insectos y la agricultura, y LEISA 28-2, una edición especial editada en conjunto por todos los que conformamos la Red AgriCulturas (*The AgriCultures Network*). Este último número fue presentado en la Cumbre de los Pueblos, un encuentro paralelo a Río+20 en el que participaron representantes de organizaciones que defienden la producción agropecuaria sostenible, a escala familiar o campesina. En este encuentro se hizo evidente el interés que existe por la información y conocimiento que difunde nuestra revista y su relación con los problemas globales que afronta la humanidad por el cambio climático, donde cada vez es más evidente que los actuales sistemas de producción y distribución de alimentos tienen que modificarse sustantivamente para no ser más una de las causas principales del deterioro ambiental y escasez de alimento, que ponen en riesgo la seguridad alimentaria de muchas sociedades.

Es importante que tengan presente que el año 2014 ha sido declarado el Año Internacional de la Agricultura Familiar y también que el próximo año, el 2013, tendrá lugar en Lima, Perú, el IV Congreso Latinoamericano de Agroecología, organizado por la Sociedad Científica Latinoamericana de Agroecología (SOCLA) y la Universidad Nacional Agraria La Molina (UNALM). Ambos anuncios los pueden encontrar en nuestra página web ([www.leisa-a1.org](http://www.leisa-a1.org)).

Antes de despedirnos hasta el próximo número de LEISA, queremos informarles que el sorteo de dos iPad, se realizará en el mes de diciembre y el resultado lo anunciaremos en nuestra página web y por correo electrónico a todos los suscriptores.

Esperamos siempre las sugerencias y comentarios de nuestros lectores basados en sus propias experiencias, no solo como productores, técnicos o investigadores, sino también como consumidores.

Los editores

# 16

## Servicios especializados para la cadena productiva de la alpaca

Armando Fernández Luna

La Asociación de Criadores de Alpacas y Llamas de Jarapampa

(Puno, Perú), ha logrado fortalecerse y mejorar las condiciones de trabajo de sus agremiados mediante la formalización de su organización y, gracias a ello, la posibilidad de aprovechar oportunidades locales, posicionando servicios para el mejoramiento de la cadena productiva alpaquera regional.



# 25

## Campo y ciudad se encuentran: Las sociedades de producción y consumo responsables en Galicia

A. J. Vázquez Rodríguez, J. M. Vázquez Varela

La relación entre productores agropecuarios y consumidores ha estado separada. Ante esto, el trato directo entre productores y consumidores se fortalece a través de la venta directa a consumidores convencidos de las ventajas para la salud y el ambiente de la producción ecológica u orgánica.



Los editores han sido muy cuidadosos en editar rigurosamente los artículos incluidos en la revista. Sin embargo, las ideas y opiniones contenidas en dichos artículos son de entera responsabilidad de los autores.

Invitamos a los lectores a que hagan circular los artículos de la revista. Si es necesaria la reproducción total o parcial de algunos de estos artículos, no olviden mencionar como fuente a LEISA revista de agroecología y enviarnos una copia de la publicación en la que han sido reproducidos.

### La Red AgriCulturas

LEISA es miembro de esta red mundial, integrada por siete organizaciones responsables de la edición de revistas regionales que proporcionan información sobre agricultura sostenible de pequeña escala en todo el mundo:

- **FARMING MATTERS** (Asuntos Agrícolas, edición internacional, en inglés).
- **LEISA revista de agroecología** (América Latina, en español).
- **LEISA India** (en inglés, canarés, tamil, hindi, telugu y oriya).
- **AGRIDAPE** (África Occidental, en francés).
- **AGRICULTURAS Experiencias en agroecología** (Brasil, en portugués).
- **LEISA China** (China, en chino mandarín).
- **BAOBAB** (África del Este, en inglés).

### Contribuciones solidarias

- Para los suscriptores de todos los países de América Latina, dieciséis dólares (16 USD) y para suscriptores de otras regiones del mundo: veinticinco dólares (25 USD), suscripción anual. Su aporte deberá ser enviado a través de Western Union a nombre de: **Teobaldo Pinzás García, Asociación Ecológica, Tecnología y Cultura en los Andes, Lima, Perú.**
- Para los suscriptores residentes en el Perú, su aporte anual de treinta nuevos soles (30 PEN) puede ser depositado en una de las dos cuentas bancarias a nombre de la Asociación Ecológica, Tecnología y Cultura en los Andes:
  - Banco de la Nación, cuenta de ahorros No. 04-018-133909
  - Banco de Crédito del Perú, cuenta corriente No. 193-1895567-0-39

# editorial

*Pero si se quiere destacar el componente básico común a todas las formas organizacionales de los campesinos, se tienen que mencionar la cooperación y la reciprocidad. Y si lo que se quiere es destacar el “rostro” externo y más reconocible de la organización, hay que orientar la atención hacia la acción colectiva, sus estrategias y modalidades en cada situación concreta en que se despliega.*

LEISA 23-1, junio 2007

**H**an pasado cinco años –lo que se denomina un lustro– desde que publicamos una revista dedicada a la organización de los agricultores (LEISA revista de agroecología vol. 23 número 1, junio 2007) y ahora retomamos el tema pero desde otro ángulo: la continuidad del proceso y por ende, del esfuerzo. Por ello el título del presente número “Organizaciones de agricultores, seguir en el trabajo”. Un lustro no ha sido suficiente para consolidar los esfuerzos de organización de los agricultores campesinos o agricultores familiares de pequeña escala productiva, como también se les conoce.

Como editores de LEISA constatamos la debilidad aún existente en las organizaciones de productores campesinos, que requieren fortalecer la representatividad de sus agremiados y su capacidad de negociación conjunta en los mercados locales y nacionales, para que su voz sea escuchada por las instancias de nivel nacional, regional e internacional. Un caso que ejemplifica esta falta de fortaleza es la lucha por las semillas de calidad y la no proliferación de los cultivos transgénicos en América Latina, en la que las organizaciones de productores presionan y los propulsores de su introducción se retraen circunstancialmente, pero luego vuelven a la carga pues los representantes de las organizaciones de base no actúan de forma conjunta por falta de información y de institucionalidad.

La verdad es que, en los últimos cinco años, la globalización o internacionalización de los mercados, junto con situaciones que afectan a todo el planeta, como son el cambio climático y las amenazas de incremento de los procesos de desertificación por el mal manejo de los recursos naturales, han generado escenarios de crisis que no eran tan evidentes como lo son ahora. Un ejemplo de ello es la proclamada crisis en la producción de alimentos básicos y su consecuente encarecimiento, algo que limitará el acceso de los sectores más pobres de la sociedad que en los países latinoamericanos son los pobladores rurales de zonas alejadas de las urbes, cuya presencia política en el ámbito de la economía nacional es débil, excepto cuando se trata de movimientos contra el acaparamiento de tierras y aguas por las industrias extractivas y las explotaciones agroindustriales. A la vez, paradójicamente, organismos internacionales como la ONU y la FAO constatan ahora que son los pequeños productores agrarios –los más pobres de la región– quienes producen más del 60% de alimentos en América

Latina y el Caribe (R. Benítez, Representante Regional de la FAO para América Latina y el Caribe, en *Boletín de agricultura familiar* de América Latina y el Caribe, julio-septiembre, 2012), y además resaltan el papel de la agricultura familiar en el mantenimiento de los agroecosistemas y las culturas rurales y de la biodiversidad, y como alternativa para la seguridad alimentaria. Por ello han declarado el 2014, como el Año Internacional de la Agricultura Familiar, logro de la presión de asociaciones internacionales de agricultores campesinos, como el Foro Rural Mundial, Vía Campesina y otros, acompañados por ONG que trabajan en todos los continentes.

Pero, reconociendo el avance de esta incidencia política sobre los organismos internacionales, y el que las organizaciones de campesinos hayan logrado grandes reivindicaciones sociales, como los procesos de reforma agraria, nos preguntamos por qué esa fuerza y reciprocidad en el trabajo conjunto no se manifiestan ante los nuevos retos que enfrenta el campesinado en los ámbitos de innovación técnica para la mejora de su productividad y en la negociación para que su producción, sobre todo la agroecológica, sea retribuida con precios justos en los mercados urbanos. Será tal vez que la acción colectiva está disminuida por la falta de confianza en sí mismos y en la acción del Estado, que ha estado más orientada a programas asistencialistas que a reconocer las potencialidades de los agricultores como socios en el quehacer del desarrollo sostenible y la erradicación de la pobreza.

En este número publicamos varios ejemplos de experiencias positivas de acción colectiva de campesinos, quienes han logrado una inserción ventajosa en el mercado, como es el caso de servicios especializados para la cadena productiva de la alpaca (A. Fernández Luna, página 16). O como en el caso del sistema de garantía participativo (SGP), en el cual organizaciones de base han asumido la certificación participativa de su producción ecológica y se unen en plataformas que influyen en la autoridad política local y la comprometen, lo que significa asumir el reto contemporáneo de hacer evidente al consumidor y a los políticos que la producción campesina toma las riendas de su propia innovación técnica y de gestión para agregar valor al resultado de su trabajo y conseguir la retribución económica que le corresponde (S. Quispe M., página 7). ■

Charla técnica de gestión de rebaños alpaqueros, ASCALLJA, Puno, Perú (artículo en p. 16). ■ A. Fernández Luna



## Trabajo duro

## Reglas que mantienen la cohesión de un grupo

Hay que asegurar que todos los productos tengan el estándar de calidad del grupo. 📷 Rafael Nova/Archivo ETC Andes

GIEL TON, LITHZY FLORES, EVARISTO YANA, RUBÉN MONASTERIOS

Usando el marco de análisis para la manera en que trabajan las organizaciones de agricultores, (ver G. Ton en LEISA 28-2, junio 2012, página 20) el programa de investigación Empoderamiento de Pequeños Agricultores en los Mercados (ESFIM por sus siglas en inglés) estudia el manejo de las tensiones entre grupos e individuos para obtener lecciones que puedan ayudar a las organizaciones a ser más eficientes. Hemos encontrado que no es fácil mantener la cohesión del grupo y que todos necesitamos “inteligencia organizacional”. Los esfuerzos de diferentes organizaciones en Bolivia ilustran el proceso que conduce al aprendizaje organizacional.

### Sistemas de control de calidad

Una organización define los términos de intercambio en el mercado sobre la base de la calidad y la cantidad de producción que puede ofrecer. Cuando se establece un acuerdo, la organización debe asegurarse de que sus asociados cumplan con las normas fijadas para sus productos.

“Hemos tenido problemas con asociados que han entregado granos de la leguminosa andina tarwi (*Lupinus mutabilis*) de una calidad inferior. Para solucionar esto, hemos introducido sanciones a quienes han incurrido en esto más de una vez, multándolos con 100 bolivianos (15 USD). Dichas sanciones no están incluidas en nuestros estatutos, pero han sido aprobadas por nuestra asamblea. El control de calidad es realizado por un miembro de la junta directiva especialmente designado, que tiene que probar el tarwi y decidir si se acepta o se rechaza

el producto. Para evitar que el proceso sea influenciado por lazos familiares, todo el grupo vigila que no se acepte producto de baja calidad. Este control grupal ha sido decisivo para que el sistema funcione. También ha sido de ayuda el hecho de que somos una organización pequeña. La primera vez solo hicimos una advertencia para evitar que vuelva a ocurrir una entrega de productos de baja calidad, lo que en general ha funcionado. Más tarde fue necesario imponer sanciones, pero pocos asociados han sido multados” (Asociación Agropecuaria y Forestal de Punilla [ASAFOP], organización de Sucre que vende tarwi a programas de alimentación escolar).

### Manejo de las limitaciones financieras

La mayoría de los pequeños agricultores trabajan con recursos financieros escasos. Las organizaciones se ven obligadas a esperar varios meses para cobrar por sus productos, especialmente si se trata de productos procesados, exportaciones o ventas al gobierno. Por eso, toda organización considera que es mejor pagar a sus asociados después de que todas las transacciones financieras se hayan completado, pero la mayoría de los asociados no puede esperar tanto.

“Hemos creado un fondo con nuestras utilidades, por lo que nuestro sistema de pago es en efectivo. Pagamos un boliviano por libra de producto (reintegro) y utilizamos el resto para capitalizar este fondo. Cada socio paga una cuota anual adicional de 50 bolivianos (7 USD). Sin embargo, estamos buscando maneras de obtener fondos



¿Los miembros deben pagar más por los beneficios que brinda la organización? 📺 ESFIM

adicionales porque nuestro capital de trabajo es insuficiente. Debido a la escasez, tenemos que aceptar que los asociados también vendan a otros compradores: no podemos evitar la venta de fibra de alpaca a terceros porque no siempre podemos pagarla en efectivo, así que tenemos que encontrar estrategias para solucionar esta problemática. Estamos evaluando alternativas como un préstamo bancario o una contribución adicional, pero ambas afectarían a los asociados, por lo que la solución debe ser planificada con cuidado” (Asociación de Productores de Camélidos Andinos [APCA], una organización del altiplano que comercializa fibra de alpaca).

### Prevención de la comercialización “por fuera”

Existe un riesgo importante de que los agricultores vendan su producto “por fuera”, a comerciantes que compiten con los clientes de la organización o a procesadores de quienes no reciben servicios ni insumos, y con los que no tienen obligaciones monetarias. La mayoría de las organizaciones tienen mecanismos para prevenir este riesgo y evitar pérdidas, o para encontrar maneras de recuperar los costos generados por la prestación de servicios a sus asociados.

“Lograr la ‘lealtad’ de los asociados requiere de mucho esfuerzo. Algunos no entienden que, como organización, tenemos costos adicionales que los agentes externos o los intermediarios no tienen. Habíamos tomado la decisión de que los asociados que no abastecen exclusivamente a la organización no debían beneficiarse de la ayuda externa o de las subvenciones obtenidas como grupo, pero esto no funcionó. Otro mecanismo ha sido tratar de convencer a los asociados de que los precios que pagamos son razonables mediante el desarrollo de un análisis participativo de costo-beneficio. Comenzamos indicando el precio en el mercado y los costos que tenemos que pagar como asociación. A continuación evaluamos las utilidades y definimos el precio en finca. Hasta ahora, no hemos sido capaces de encontrar un mecanismo eficaz. Afortunadamente, menos del 10% de nuestros asociados necesitan ser convencidos” (Asociación de Organizaciones Campesinas Económicas Moto Méndez [AOCEMM], organización de Tarija que suministra miel a un programa nacional de nutrición).

### Diferenciación de servicios a asociados y no asociados

La mayoría de las organizaciones necesitan las aportaciones de sus asociados para hacer negocios o para proporcionar servicios eficientes. Sin embargo, los asociados se enfrentan a factores que los desalientan, siendo el más común el hecho de que haya quienes se benefician sin haber aportado nada:

¿por qué contribuir cuando se pueden obtener los mismos servicios sin estar asociado?

“En nuestra última asamblea se decidió que los asociados recibirán un mejor precio que los no asociados. Pensamos aplicar la decisión este otoño, aunque es posible que no funcione. Si tuviésemos mayores utilidades podríamos pagar mejor a nuestros asociados pero, con poco dinero, ¿cómo podríamos pagarles mejor? Al pagar menos a los no asociados, se corre el riesgo de que no nos vendan si lo que reciben es inferior a lo que ofrecen nuestros competidores. Tenemos otro servicio para diferenciar asociados y no asociados: el molino de granos. Los asociados pagan 0.50 bolivianos menos por cada kilo molido, por lo que una gran cantidad de productores han manifestado su interés en formar parte de la asociación. Sin embargo, los asociados están indecisos porque no aceptan que, ahora que tenemos el molino, los nuevos asociados se beneficien sin haber contribuido para su adquisición. Argumentan que los nuevos asociados deben pagar más, pero los nuevos no aceptan esta condición” (Asociación de Productores Ecológicos Mamakilla [APE-MAK], organización de una zona remota de Azurduy que vende cereales a comerciantes urbanos).

¿Cuál es la experiencia de otras organizaciones? Estamos interesados en historias que muestren las formas innovadoras desarrolladas por las organizaciones de agricultores para hacer frente a desafíos similares cuando comercializan colectivamente. Con estas contribuciones se alimenta una extensa base de datos de experiencias, accesible a través de la página web [www.collectivemarketing.org](http://www.collectivemarketing.org) que será lanzada a fines de este año. Por favor envíe sus colaboraciones, sin importar si son breves o extensas, si están en borrador o en versión final, a [cases@esfim.org](mailto:cases@esfim.org) ■

### Giel Ton

Coordinador de investigación de ESFIM  
Correo-e: [giel.ton@wur.nl](mailto:giel.ton@wur.nl)

Lithzy Flores y Evaristo Yana aplicaron el marco presentado en el artículo de Giel Ton, publicado en LEISA 28-2, junio 2012, a 40 organizaciones de agricultores bolivianos.

Esta investigación se lleva a cabo gracias a una subvención de la Organización Intereclesiástica de Cooperación al Desarrollo (ICCO), el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) y el gobierno holandés, y es parte del programa ESFIM de apoyo a la investigación sobre organizaciones campesinas ([www.esfim.org](http://www.esfim.org)); implementado por AGRINATURA ([www.agrinatura.eu](http://www.agrinatura.eu)) a través de Wageningen UR, CIRAD y NRI.



# Desde la plataforma de productores ecológicos, impulso al

# desarrollo económico local

SERGIO S. QUISPE M.

**E**n Bolivia, tal como viene sucediendo en toda América Latina, la producción ecológica se incrementa de forma paulatina, fomentando el desarrollo humano integral como respuesta válida al cambio climático y privilegiando el cuidado, mejora y recuperación de los agroecosistemas, en particular la biodiversidad y la actividad biológica de los recursos naturales, además de la incidencia en las políticas públicas.

En este contexto, la actividad productiva del municipio de Achocalla, declarado ecológico por ordenanza municipal, se basa en la lechería y el cultivo de tubérculos y cereales a campo abierto, así como de hortalizas en ambientes controlados. Más de dos tercios de su población actual de 40 mil habitantes (documento de construcción de la Carta Orgánica Municipal, julio 2012) tiene su principal fuente de ingresos en la agricultura y la ganadería. No todos los productores son ecológicos, los hay también convencionales.

Por su colindancia y cercanía con los municipios de La Paz y El Alto, Achocalla es considerada la despensa de estas dos ciudades, que juntas albergan a más de dos millones de habitantes.

Un problema que enfrenta el agro achocalleño es el ritmo acelerado del cambio de uso del suelo, que rebasa la normatividad reguladora de la expansión urbana. A esto se suma el hecho de que el actual gobierno municipal asigna escasa importancia al sector de los productores ecológicos.

## “La plataforma somos todos”, estamos recorriendo el camino

La Asociación de Carpas Solares y Hortalizas de Achocalla (ACSHA) y la Asociación de Fruticulturas y Productoras de Hortalizas de Achocalla (AFLOPHA), organizaciones de base afiliadas a la Asociación de Organizaciones de Productores Ecológicos de Bolivia (AOPEB), tienen ahora como aliadas en la transformación de productos a Flor de Leche, Q&V-Natufрут y SolEcoSur, todas ellas microempresas con enfoque ecológico y legalmente establecidas, lo que ha dado lugar a un nuevo espacio de comercialización denominado Bio Achocalla, donde, además de la oferta

de productos sanos, se informa, sensibiliza y muestra a los interesados el significado de la producción ecológica.

Esta iniciativa de comercialización ha permitido organizar la Plataforma Ecológica y Social para el Desarrollo del Municipio de Achocalla (ECODEL), compuesta por los agricultores, el Comité de Garantía Ecológica del Municipio de Achocalla (CGEMA), las microempresas de transformación (derivados lácteos, jugos, cerveza) y de servicios (hotelería), los consumidores, las instituciones privadas de desarrollo (ONG, fundaciones), centros educativos alternativos, medios de comunicación y otros voluntarios.

Paralelamente, los productores de base, en el marco de la Ley 3525 de regulación y promoción de la agricultura ecológica, han iniciado el proceso de certificación ecológica de sus productos bajo la Norma Técnica Nacional del Sistema Participativo de Garantía (SPG), donde los actores son los productores, los consumidores, los evaluadores, el CGEMA y el representante del SPG.

La plataforma ECODEL, por las características y capacidades de sus miembros ha constituido diferentes comités de

**Cuadro 1. Debilidades y estrategias en la construcción de la Bio Achocalla**

Dificultades	Cómo se han superado
Debilidades organizativas internas en las organizaciones productivas de base.	Análisis crítico y reflexión sobre el rol de los productores y su aporte y responsabilidad a la seguridad y soberanía alimentarias. Importancia de la organización.
Oferta irregular de productos.	Planificación de la producción: <ul style="list-style-type: none"> <li>• inventario de cultivos,</li> <li>• construcción de curvas de oferta y demanda,</li> <li>• construcción de calendarios productivos concertados por las organizaciones de productores.</li> </ul>
Escaso apoyo del gobierno municipal.	Generación de alianzas estratégicas con instituciones privadas de desarrollo: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fundación Ayni.</li> <li>• Fundación Taypi.</li> <li>• AOPEB.</li> <li>• Asociación CUNA.</li> </ul> Acciones de incidencia pública y en tomadores de decisiones.
Ausencia de visión compartida.	Construcción participativa del Plan Estratégico Institucional de la Plataforma Ecológica para el período 2012-2016; proceso desarrollado entre marzo y julio de 2012.

trabajo, los cuales aportan propuestas de acción concertadas para el Plan Estratégico Institucional. La plataforma se propone negociarlo con las autoridades locales para su inserción en el Plan Operativo Anual Municipal.



Productores como colectivo organizado en la Plataforma Ecológica. 📷 Autor



Productora de Bio Achocalla durante "Bio Bolivia 2012". 📷 Autor



Bio Achocalla como espacio cultural. 📷 Autor

## Algunos resultados alcanzados

### Certificación SPG

La producción ecológica desarrollada por los pequeños productores ha alcanzado ya niveles de caracterización y cualificación que le permiten acceder al sello de Producto Ecológico o en Transición. El 12 de agosto, en el marco del control y garantía social orientado hacia la economía comunitaria, ambientalmente responsable y culturalmente aceptable, más de un centenar de productores recibirán sus certificados con este sello, lo que repercutirá favorablemente en sus economías. Además, propiciará un impacto favorable para Bio Achocalla, sobre todo a partir de la presencia de un mayor número de consumidores que buscan productos de calidad ecológica garantizados.

### Premio en el Bio Bolivia 2012

En la XI Feria Nacional de Productos Ecológicos y Semillas Nativas "Bio Bolivia 2012", que se realizó en julio, en el Coliseo Cerrado de la ciudad de La Paz, el stand presentado en bloque por Bio Achocalla obtuvo el primer puesto.

### Creación de mercados locales para productos biodiversos

Es necesario diversificar la producción agrícola y promover el desarrollo y comercialización de los cultivos actuales y de las especies subutilizadas para contribuir a la conservación de la biodiversidad y asegurar mejor alimentación y mayores ingresos económicos a la población campesina.

También es necesario crear mercados locales en los que los agricultores puedan comercializar directamente sus productos sin intermediarios, lo que les permitirá incrementar sus ingresos. Esto debe ser complementado con el desarrollo de los "circuitos cortos de comercialización" o el "giro hacia el kilómetro cero", es decir, desarrollar además un agroturismo que permita a las familias urbanas la construcción de conceptos de agricultura sostenible de manera vivencial.

El precio de los productos agrícolas tradicionales, por otro lado, debe reflejar no solo el precio de venta, sino el concepto que viene detrás de ello: servicios de conservación de variedades nativas, servicios ambientales para el equilibrio ecológico, como conservación del suelo, retención de agua, generación y conservación de mayor biodiversidad, tanto de especies silvestres como domesticadas.

### Consideraciones finales

Las políticas dirigidas al agro deben fortalecer y fomentar la agricultura dirigida al mercado interno a través de créditos blandos, paquetes de asistencia con tecnologías que permitan la recuperación y mantenimiento de la fertilidad del suelo y preservación del medio ambiente; creación de empleos en el medio rural; asegurar el incremento de los ingresos de las familias rurales; recuperación y reprocesamiento de tecnologías tradicionales; uso de tecnología de baja intensidad de capital, y revalorización del espacio rural y de su dimensión ecológica, aspectos a ser planteados desde la Plataforma Ecológica durante la construcción de la Carta Orgánica Municipal.

Una agricultura que nos permita la construcción de un municipio ecológico debe tener como premisa la sustentabilidad y la recuperación de la dimensión ecológica de la producción. Debe ser intensiva en mano de obra y dependiente de la biomasa. Esto hace que el proceso productivo sea más independiente, ecológicamente equilibrado y eficiente a largo plazo. ■

### Sergio S. Quispe M.

Productor de alimentos procesados, Secretario Permanente de ECODEL, La Paz, Bolivia  
Correo-e: [sergiointi@hotmail.com](mailto:sergiointi@hotmail.com)  
[www.QVingenieria.com](http://www.QVingenieria.com)



# Fortalecimiento organizacional

Avances de la ANPE-PERÚ: marca "Frutos de la Tierra" en las ferias ecológicas de todo el país. 📷 H. Van den Eeckhout, AGROECO

RICARDO VALLE NIEBUHR

Una comunidad organizada tendrá mayores oportunidades comerciales; será capaz de negociar y de poner sus propias condiciones. Los productores organizados tienen mayores ventajas que los productores individuales pues pueden comprar en conjunto y conseguir así mejores precios. En especial, tienen mayores posibilidades de acceder a la financiación de proyectos de desarrollo por el Estado o por instituciones de cooperación técnica. En una organización se suman las capacidades de sus miembros y ello ofrece mejores alternativas de solución ante los problemas que se puedan presentar en el camino de crecimiento de una organización. Cabe precisar que, cuando hablamos de capacidades, no necesariamente se trata de capacidades técnicas; nos referimos también a las personales y sociales, que representan uno de los pilares fundamentales para el cumplimiento de los objetivos de la organización y con ello la obtención de resultados positivos y duraderos.

## Dificultades que enfrentan las organizaciones de productores agrarios

El primer problema encontrado está en la propia organización: no cree en sí misma. Muchas veces se encuentran organizaciones que desde hace mucho tiempo trabajan con malos hábitos, los cuales son causantes de malos resultados que debilitan la convicción de sus miembros y a la propia organización. Minimizar las diferencias personales y los malos hábitos de trabajo existentes entre los miembros de la asociación posibilita el trabajo conjunto, lo cual representa el primer reto por superar para encontrar el objetivo común, sólido y motivador, que propicie la confianza en sí mismos y en su organización.

Otro reto es la generación de compromiso con los objetivos de la organización y con las nuevas formas de trabajar que los mismos asociados van descubriendo y reconociendo como el camino que los puede llevar a obtener mejoras.

Actualmente, este es el reto que está en proceso. Conviene precisar que los planes de fortalecimiento organizacional son procesos que requieren trabajar con la propia organización –y no para la organización– con el fin de lograr el beneficio del mayor número de miembros.

AGROECO espera que, al finalizar el proyecto, las dos asociaciones regionales de la Asociación Nacional de Productores Ecológicos (ANPE-PERÚ): Asociación Regional de Productores Ecológicos de Cusco (ARPE-Cusco) y Asociación de Productores Transformadores y Comercializadores Ecológicos de la Región Cajamarca (APER-Cajamarca), con las cuales trabajamos, se encuentren fortalecidas y que a partir del crecimiento de sus bases provinciales tengan el dinamismo necesario para el desarrollo de sus asociados, quienes estarán en mejores condiciones y capacidades para lograr producciones sanas, conservar y utilizar la agrobiodiversidad local e insertarse en procesos comerciales rentables, logrando así que las familias vinculadas a las asociaciones estén mejor alimentadas y que las mujeres y los jóvenes sean parte importante de este proceso.

Intentamos que la presente experiencia impulse el crecimiento de las distintas asociaciones regionales de productores ecológicos existentes en el Perú.

## Los pilares del enfoque del fortalecimiento organizacional

Si bien muchas acciones de un proyecto de desarrollo están en la línea de lo técnico y lo económico, la mirada social es fundamental para definir planes viables. Un buen diagnóstico inicial de la asociación es prioritario, no sólo para que los ejecutores del proyecto detecten dónde hay que trabajar, sino también para que la propia organización de productores o comunidad campesina pueda autodefinir sus fortalezas y

—más importante aún— sus debilidades. La clave es creer en la gente que conforma la organización; en sus potencialidades y capacidades, e impulsar que ellos mismos las puedan visualizar y descubrir. Muchas veces esto significa potenciar lo que ya existe y que no había sido valorado.

Otro pilar importante, derivado de lo anterior, es que la propia organización sea la encargada de impulsar su propio cambio o desarrollo, logrando que se empodere respecto de su propio proceso y se convierta en la generadora de sus propias acciones de mejora. Propiciada por muchos años de asistencialismo, existe en muchas organizaciones la tendencia a esperar que el proyecto les solucione los problemas. Es importante disminuir esta relación de dependencia entre la organización beneficiaria y el proyecto, el cual ha de ser visto como una oportunidad de impulso para las acciones que han previsto realizar.

Este concepto implica la generación de capacidades. No está ligado únicamente a lo técnico-productivo sino también al desarrollo de capacidades que favorezcan las relaciones sociales dentro de la propia organización y, con ello, contribuyan a potencializar las actividades de cada uno de sus miembros.

## El plan de Fortalecimiento Organizacional dentro del Proyecto AGROECO

El fortalecimiento organizacional es una actividad central dentro de la estrategia de acción del proyecto. El equipo que lo conforma es consciente de que este plan será el componente que complementa, impulsa y sostenga las diversas acciones generadas por los otros cuatro componentes del proyecto (Agrobiodiversidad, Mercados, Extensión y Aspectos Legales e Incidencia Política). No es un proceso sencillo, pero su aplicación es integradora tanto para la organización como para el mismo proyecto.

En el marco del proyecto AGROECO, el objetivo principal del plan de fortalecimiento organizacional es promover que las juntas directivas de la ARPE-Cusco y la APER-Cajamarca, tengan la capacidad de conducir su propio proceso de desarrollo estratégico. El plan se realiza a través de tres acciones básicas (ver recuadro).

Las tres acciones del plan no son escalonadas sino paralelas. Si bien el plan se inicia con las jornadas de capacitación, durante el desarrollo del proceso las acciones se complementan entre sí y son, por ello, producto de la respuesta de la organización. Esta característica del proceso requiere el compromiso y entendimiento de todos los involucrados, incluyendo a la institución que lo implementa, pues no se trata del plan de un área del proyecto, sino del proyecto mismo.

## Efectos de las acciones de fortalecimiento organizacional en el desempeño de los componentes del proyecto

Tres de los componentes del proyecto tienen acción directa en las actividades de desarrollo en campo: agrobiodiversidad, mercado y extensión (capacitación). En ellos destaca una serie de actividades que promueven la generación de capacidades técnicas en los productores, la mejora productiva con garantía ecológica, la mejora nutricional con los productos de autoconsumo y la inserción de los excedentes productivos en diferentes estrategias de comercialización.

Desarrollar cada una de estas actividades con los mejores resultados posibles, requiere que la organización que las lleva a cabo esté debidamente constituida y operativa. Allí está el reto del proyecto, pues si bien el componente de fortalecimiento organizacional es el que impulsa las pautas en las organizaciones, cada componente del proyecto se encarga de que dichas pautas se apliquen en las zonas donde interviene.

Proyecto AGROECO - Talleres.  Autor



## Acciones del plan de fortalecimiento organizacional

### 1. Jornadas de capacitación

En estas jornadas se toman acuerdos conjuntos. Constan de ocho sesiones en las que se tratan, de manera participativa, temas de trabajo relacionados a tres áreas específicas para promover mejoras en la organización: desarrollo organizacional, desarrollo personal y desarrollo económico.

En el área de desarrollo organizacional se trabajan temas como el diagnóstico y la generación de compromisos. Es importante destacar el trabajo que se realiza para que la organización identifique su propia cultura organizacional. El segundo tema es la estructura organizacional, donde se promueve que cada miembro identifique la mejor forma de

funcionamiento de la organización y, con ello, su real función dentro de la misma. El tercer tema es planificación estratégica según los objetivos que se ha planteado el grupo en la primera sesión.

En el área de desarrollo personal se trabajan temas de liderazgo, herramientas de comunicación y trabajo en equipo. Se trata de lograr que cada miembro de la junta directiva de la organización inicie el desarrollo de sus propias capacidades personales para contribuir a la mejora de la organización.

En el área de desarrollo económico se trabajan dos temas principales: el plan económico, en el que se promueve una organización rentable y económicamente autosostenible, y la generación de proyectos de desarrollo para impulsar a que la propia organización genere sus propios proyectos, aprovechando las oportunidades existentes en la

La complejidad del proyecto AGROECO, caracterizada por la intervención de cinco componentes con objetivos específicos, pero donde todos apuntan hacia un objetivo central, “la intensificación ecológica y socioeconómica de la pequeña agricultura andina en las zonas influencia del proyecto”, lo cual exige la sinergia entre los componentes, de tal manera que la acción de uno de ellos beneficie la acción de los otros.

Por ejemplo, una actividad muy importante que está promoviendo el componente de mercado, es el impulso a las ferias ecológicas como estrategia comercial y alternativa de salida rentable para los productores de la región. Dicha acción no solo requiere que el productor lleve sus productos a la feria, sino que requiere una organización de la oferta que permita a los productores establecer los momentos, volúmenes y productos (variedades) a sembrar. Para esto son necesarias bases provinciales activas y organizadas que lideren el manejo de la producción en los campos de cultivo de sus miembros. Es aquí donde el trabajo sinérgico entre los componentes de producción, mercado y fortalecimiento organizacional se constituye en una condición necesaria para que todos sumen sus esfuerzos hacia el logro del objetivo central del proyecto.

De la misma manera, estamos promoviendo el trabajo sinérgico entre los componentes del proyecto para la implementación de almacenes rústicos, fitotodos, banco de semillas, sistemas participativos de garantía (SPG) y otras acciones. Todas ellas requieren de la intervención de productores organizados, de allí la función del plan de fortalecimiento organizacional como eje transversal de las distintas acciones emprendidas por los componentes del proyecto, con el fin de impulsar y asegurar el compromiso de los productores hacia un trabajo coordinado. De la misma manera, el trabajo de los componentes sumará hacia el objetivo de promover la organización de los productores.

## “La organización potencia la acción y la acción fortalece a la organización”

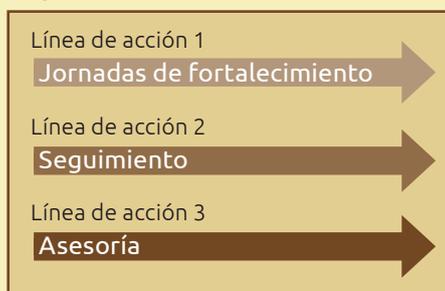


Finalmente, otro factor de impulso a este plan se centra en la junta directiva de la base regional. Actualmente se han organizado coordinaciones para los cinco ejes temáticos que considera el Programa Operativo Anual (POA) de la ANPEPERU. Cada responsable de coordinación está diseñando acciones específicas y desarrollando estrategias que incorporan las actividades del proyecto, empoderándose de las mismas y propiciando así que el proyecto cumpla su finalidad a través del logro de los objetivos de la propia organización. ■

### Ricardo Valle Niebuhr

Proyecto AGROECO, responsable del componente de Fortalecimiento Organizacional  
Correo-e: rivallenie@yahoo.com

## Plan de fortalecimiento organizacional



región, tanto en el nivel de financiamiento, como en la intensificación de la producción y acceso a mercados en condiciones propicias.

Los temas y el orden de trabajo en las jornadas de capacitación no son necesariamente definidos por el equipo facilitador, sino que este se adapta a la realidad

y a las necesidades de la organización. En este proceso no existen formulas definidas; cada organización es diferente y tiene sus propias particularidades.

### 2. Seguimiento de acuerdos conjuntos

Esta acción busca que los acuerdos sean ejecutados en los plazos y formas establecidos. Es un seguimiento personalizado a cada uno de los miembros con el fin de que se sientan apoyados en la nueva etapa de trabajo asumida. Para los miembros de la organización, muchas veces esto significa asumir nuevos retos, ante los que se hace necesario un acompañamiento que ayude a que cada directivo pueda descubrir y superar las dificultades encontradas para el cumplimiento de sus funciones, este

seguimiento está destinado a ir disminuyendo paulatinamente.

### 3. Asesoría

Considera a los profesionales del proyecto, quienes brindan asesoría a los miembros de la junta directiva de la organización para el cumplimiento de sus funciones dentro de la estructura organizacional establecida. La asesoría es de carácter técnico, pues el plan de acción a generarse requerirá –en algunos casos– de capacidades que los miembros de las organizaciones necesitan adquirir para asumir sus nuevas responsabilidades. A su vez, la asesoría permite a los profesionales de los distintos componentes del proyecto identificarse con la problemática interna de la organización.



agroeco

Intensificación ecológica y socioeconómica de la pequeña

# Ser mujer y dirigente de una orga

MARISOL MEDRANO PEÑA

La voz de la Asociación Nacional de Productores Ecológicos (ANPE-PERÚ) ha sido escuchada y uno de sus primeros logros fue el conseguir la promulgación de la Ley 29196 de Promoción y Fomento de la Agricultura Orgánica y Ecológica del Perú, en enero de 2008. Como presidenta actual de ANPE-PERÚ me ha tocado gestionar el reglamento de esta ley, y para esto he tenido el apoyo del Consorcio Agroecológico y de mis compañeros de las bases regionales de ANPE-PERU.

La incidencia política, uno de los ejes de trabajo de nuestra organización, la venimos realizando cuatro organizaciones representativas de los agricultores de nuestro país: Confederación Campesina del Perú (CCP), Confederación Nacional Agraria (CNA), ANPE-PERÚ, Federación Nacional de Mujeres Campesinas, Artesanas, Indígenas, Nativas y Asalariadas del Perú (FEMUCARINAP). En esta labor contamos con el apoyo de los cocineros, quienes han difundido y mostrado la biodiversidad de los productos alimenticios del Perú y así, en conjunto, hemos contribuido a la derogatoria del Decreto Supremo 003-2011-AG (Ley 29811-AG) que establece la moratoria al ingreso y producción de organismos vivos modificados al territorio nacional por un período de 10 años.

Como presidenta de ANPE-PERÚ he sido entrevistada por los medios de comunicación nacional mostrando las semillas de la biodiversidad de los granos andinos (quinua, cañihua, maíz, ñuña y muchas otras semillas), y también su uso en los diferentes platos de la culinaria tradicional. Creo que por mi condición de mujer he sido escuchada, pues soy madre y siempre digo que los hijos, a quien piden alimento, es a la mamá, y es ella quien "para la olla". Por esto, la mujer campesina es la principal defensora de la semilla, el agua, la tierra productiva, lo que significa hablar de seguridad y soberanía alimentarias, que es lo que ANPE-PERÚ fomenta en sus diferentes bases regionales: las Asociaciones Regionales de Productores Ecológicos (ARPE).

En las ARPE se viene trabajando igual que al nivel nacional, y quien hace los contactos con las autoridades y los medios de comunicación regionales son los presidentes de cada junta directiva regional. Nosotros, como dirigentes nacionales, solo los acompañamos cuando requieren nuestro apoyo para ciertas ordenanzas de los gobiernos locales y regionales. Pero son los presidentes regionales de las ARPE quienes gestionan nuevos espacios para la venta de la producción agroecológica de sus asociados. En el caso de las ordenanzas regionales podemos citar el caso de Huánuco, donde su gobierno proclamó a esta región como "Huánuco libre de transgénicos", hecho que motivó a otros gobiernos regionales como los de Cusco, Abancay y Ayacucho a proclamar a estas regiones como libres de transgénicos. De esta manera puedo decir que hemos venido avanzando con nuestras gestiones de incidencia política, no solo para los socios de ANPE-PERÚ sino para todos los compañeros que vivimos en



Marisol Medrano Peña. Archivo ANPE-PERÚ

# nización de productores agroecológicos

el campo haciendo agricultura, pues ella es la fuente de vida a lo largo de toda la historia humana.

Si digo que las gestiones en el nivel nacional se realizan como ANPE-PERÚ, también casi en todas las regiones donde ANPE-PERÚ tiene socios se está avanzando, pues lo que nuestra organización busca es la calidad de vida para sus asociados. Sin embargo, tanto en el nivel nacional como regional, para las autoridades es difícil comprender la importancia de la producción agroecológica y no la valoran. Sencillamente es por desconocimiento que no pueden actuar.

He sentido que el rol de la mujer como dirigente, tanto en las bases regionales como en el nivel nacional, es un reto que obliga a compartir el tiempo y el amor con la organización y la familia, los hijos y la pareja, pues para querer a muchos es mejor no tener hijos, porque cuando una quiere compartir la dirigencia con la familia, es un poco difícil vencer las limitaciones impuestas por las obligaciones asumidas en la organización. Esto es lo principal y es difícil pues hay que ser muy

ingeniosas para atender todo a la vez: dirigir ANPE-PERÚ sin descuidar a la familia, es lo que se tiene que aprender para ser dirigente. Es un reto, pero es posible, y aquí quisiera explicar que el rol de la mujer es muy importante, porque una mujer trata de ser como una madre hasta en la organización, y se lucha, se habla y gestiona pensando en las familias socias que pudieran ser las beneficiadas de nuestro trabajo.

Felizmente en ANPE-PERÚ, hemos avanzado en la igualdad de género, y como mujeres ya tenemos el reconocimiento de los compañeros varones, porque ya se ha logrado la cuota del 30 por ciento de mujeres en la junta directiva. Esto quiere decir que en las elecciones participan las mujeres líderes para los cargos de presidentes de bases regionales, por lo que en la dirigencia siempre hay participación de la mujer. ■

**Marisol Medrano Peña**  
Presidenta de ANPE-PERÚ  
Correo-e: [marimepe@gmail.com](mailto:marimepe@gmail.com)

Ofrenda por la agrobiodiversidad durante la feria anual de ANPE-PERÚ. 📷 Archivo ETC Andes



# La organización de productores ecológicos en la región Cusco

NAIDA QUISPE

Desde la creación de la Asociación Regional de Productores Ecológicos de Cusco (ARPE-Cusco) base regional de ANPE-PERÚ, las juntas directivas del momento no vieron la importancia de organizar las bases a nivel de provincias y distritos, por lo que la base regional se constituyó solamente con un grupo de compañeros transformadores, quienes han ido dándole vida a la organización de Cusco. En estos últimos años, nuestro objetivo ha sido trabajar con las bases provinciales. Tenemos una base en la provincia de Quispicanchis, que aún está en proceso de formación aprovechando el trabajo que realizamos con el proyecto AGROECO, y también con la ONG Flora Tristán, en la cual trabajamos con mujeres en cuatro distritos. El convenio con esta ONG es para la producción orgánica y gracias al cual ARPE-Cusco ha participado en los procesos de asistencia técnica y también como facilitadora. Esto fue para nosotros una oportunidad para formar una base provincial en Quispicanchis y otra en la zona de Paucartambo. En el momento, estamos reactivando Quispicanchis con la colaboración de Julio Salgado, un dirigente de los transformadores, que estuvo en la creación de la ARPE-Cusco.

También estamos logrando vincularnos con algunas municipalidades de la provincia del Cusco, como las de San Jerónimo y Corca, para que los productores orgánicos de sus comunidades puedan incorporarse a la base provincial y así no esté constituida solo por transformadores. Poco a poco nos fortaleceremos, siempre y cuando se persista en el trabajo con las bases provinciales. ¿Es difícil? Sí. Se nos duplica, se nos triplica o cuadruplica el trabajo porque no es solamente una provincia, sino ya un ámbito regional. Hasta ahora son cinco provincias (Calca, Cusco, Espinar, Paucartambo, Quispicanchis) y eso significa más esfuerzo y más dedicación a la organización.

## Los ejes principales de trabajo y el rol del proyecto AGROECO en el proceso

Como base regional estamos dentro del plan estratégico de ANPE-PERÚ. Son cinco los ejes temáticos: producción para

la soberanía alimentaria; incidencia política, acceso al mercado, género y juventud, y gestión y financiamiento. En el eje que nosotros consideramos más importante, producción y soberanía alimentaria, nos apoya AGROECO. También, nos está apoyando en el fortalecimiento organizacional, para que nosotros mismos identifiquemos cuáles son nuestras debilidades o cuál es nuestro nivel de organización y cómo hacer para que las debilidades vayan desapareciendo y podamos fortalecernos más como organización.

Mercados y Sistema de Garantía Participativo (SGP) es también otro tema que desarrolla el proyecto AGROECO. Pero cuando invitamos a los productores para que se integren a nuestra organización, siempre surge la pregunta: ¿Y qué me da la organización? Es entonces, cuando yo pienso que la oportunidad de acceder al mercado, ya sea local o nacional, en condiciones justas para el productor, es lo que nuestra organización debe brindar al productor campesino sin dejar de lado la soberanía alimentaria. Primero se ha de apoyar la producción para la mejora de la nutrición de los mismos compañeros y compañeras y sus familias, sobre todo de los niños, y luego, se les debe brindar la oportunidad de salir a los mercados locales y nacionales. En esto último estamos trabajando con el proyecto AGROECO.

## El trabajo en ARPE-Cusco

No existe una diferenciación entre mujeres y varones para la distribución de los cargos directivos en la organización, esta se realiza de acuerdo a los representantes que presenta cada provincia. En este momento somos siete miembros de la junta directiva: tres mujeres y cuatro varones, donde dos cargos importantes, como son la presidencia y la tesorería, los ocupan dos mujeres.

La asignación de los cargos depende del momento coyuntural del proceso electoral, en el cual participan tanto mujeres como varones. Debemos reconocer que el liderazgo de las mujeres es aún débil, pero no solo el de las mujeres, sino también el de la juventud en general (varones y mujeres). Estamos preocupados porque tiene que haber un



Naida Quispe. 📷 Archivo ETC Andes

cambio generacional; los dirigentes actuales debemos dejar la posta a dirigentes nuevos.

La migración de la juventud hacia las ciudades es fuerte. El reto es brindar a los jóvenes, oportunidades de desarrollo personal y económico en la misma zona rural. Entonces, si como organización contamos con el apoyo de proyectos como AGROECO, nuestra labor es buscar a los jóvenes líderes para que participen en los programas de capacitación que ofrecen la posibilidad de nuevas alternativas de desarrollo, y así también se constituyan en los futuros líderes de nuestras organizaciones.

Como organización tenemos la ventaja de poder planificar el conjunto de la producción para la oferta oportuna. Pero si no estamos organizados, eso se constituye en un talón de Aquiles, pues una organización débil nunca va a poder

desarrollar esa planificación. En cambio, si es fuerte, lo va a poder hacer. Una de las ventajas que como organización podemos tener es el acceso de nuestros asociados no solo a los mercados locales, sino también a los nacionales. Sin embargo, al abarcar varias provincias, es difícil organizarnos porque ello exige contar con una comunicación fluida para la coordinación con los compañeros de las diferentes bases provinciales. Me refiero a Paucartambo, Calca, Quispichis; lugares donde es difícil comunicarse. La comunicación es uno de los problemas principales para avanzar en el fortalecimiento organizacional a nivel regional. ■

**Naida Quispe**

Presidenta de ARPE-Cusco

Correo-e: [catacufa@hotmail.com](mailto:catacufa@hotmail.com)



Día de campo  
para la selección  
de alpacas.  
Autor

# Servicios especializados para la cadena productiva de la alpaca

ARMANDO FERNÁNDEZ LUNA

La Asociación de Criadores de Alpacas y Llamas de Jazpampa - ASCALLJA, pertenece a la comunidad campesina de Chacaconiza, del distrito de Corani, Carabaya, región Puno, Perú, ubicado entre 3.900 y 5.100 metros sobre el nivel del mar. La asociación se dedica a la crianza de alpacas y llamas desde hace varias generaciones pues sus tierras solamente permiten la crianza de estos camélidos. Actualmente la conforman 14 socios (10 varones y cuatro mujeres de entre 25 y 40 años de edad). Decidieron formalizar la asociación en 2011, con el propósito de buscar apoyos técnicos y financieros que les permitieran mejorar sus condiciones de crianza y los ingresos derivados de actividades alpaqueras. Como toda asociación que se inicia, tuvieron que aprender a manejar libros de actas y padrón de socios, a gestionar apoyos de instituciones públicas y privadas partiendo de una buena redacción de oficios, solicitudes y otros documentos, así como a establecer relaciones amigables con instituciones públicas y privadas, según refiere el presidente, Cirilo Zubieta Merma.

## Contexto de la oferta y demanda de servicios en el distrito de Corani

Con el apoyo de facilitadores de la municipalidad local (Oficina de Asuntos Agropecuarios), la asociación decidió en sus talleres participativos encontrar y analizar la información provista por la municipalidad. Ahí se pudo conocer que el distrito cuenta con más de 50 mil ejemplares entre alpacas y llamas con aproximadamente 1.000 familias que se sustentan económicamente de esta actividad. Por lo tanto, representa un mercado potencial para el posicionamiento de servicios técnicos especializados en el primer eslabón de la cadena productiva, principalmente de la alpaca, sustentada en la demanda insatisfecha que se muestra en el cuadro 1.

En cuanto al servicio de promotores en mejora genética existe una demanda insatisfecha de 15% (150 familias) que lo requieren pues realizan un manejo semitecnificado que busca mejorar la calidad de sus rebaños alpaqueros. El servicio comprende la asistencia técnica personalizada en selección de animales que sean finos en fibra, de buen tamaño corporal y que estén aptos para la reproducción, además de brindar asesoría y acompañamiento en la campaña de empadre controlado.

El servicio de alquiler de reproductores machos es importante pues la mayoría de criadores alpaqueros e instituciones públicas y privadas han venido apostando por la compra de reproductores y no hay resultados objetivos sobre la calidad de estos animales, que pueden llegar a costar entre 3 y 10 mil nuevos soles por macho (1.160 y 3.860 USD). Esto se ha prestado a comentarios sobre supuestas malversaciones de fondos, provocando el descontento de los usuarios de estos animales, quienes opinan que estos animales “no mejoran la calidad de sus alpacas”. Por tanto

el alquiler de reproductores representa una alternativa en costo y permite la medición objetiva de resultados.

En cuanto a los servicios de sanidad animal, las instituciones públicas y privadas como el Proyecto Especial Camélidos Sudamericanos - PECSA del gobierno regional, la Oficina de Asuntos Agropecuarios de la municipalidad local y la empresa minera Bear Creek Mining Company cubren solo el 12% del servicio lo cual significa una demanda de atención de más del 80%, lo cual representa también una oportunidad para ampliar estos servicios.

Finalmente, en el servicio de esquila mecanizada se tiene la demanda insatisfecha del 43% de familias en el nivel distrital, debido a que se conoce la tecnología por las capacitaciones recibidas y existe el deseo de aplicarla, aunque no hay ninguna institución pública o privada en el nivel local que brinde este servicio. Se trata de otro mercado cautivo por conquistar.

## Venta de los servicios a clientes potenciales

Como señalamos arriba, en el sector alpaquero en el nivel distrital intervienen tres instituciones. Una de ellas es la municipalidad distrital de Corani, que durante la presente gestión implementó la Oficina de Asuntos Agropecuarios; otra es el PECSA del gobierno regional, y finalmente está la Oficina de Relaciones Comunitarias de la minera Bear Creek. Estas tres instituciones, en ceremonia pública, firmaron un acuerdo interinstitucional a fin de coordinar acciones y evitar la duplicidad de actividades en el nivel distrital. Dentro de su acuerdo marco se contempló la posibilidad de contratar los servicios de terceros por la municipalidad local y la empresa minera. Esta ha sido la oportunidad perfecta para posicionar los servicios de alquiler de machos y los servicios de promotores en mejora genética, que consisten en:

Cuadro 1. Servicios requeridos en el primer eslabón de la cadena productiva de la alpaca

Servicios especializados	Demanda cubierta (%)	Demanda insatisfecha (%)
Servicio de promotores en mejora genética	0	15
Servicio de alquiler de machos reproductores	1	99
Servicios de sanidad animal	12	88
Servicio de esquila mecanizada	0	43

Fuente: elaboración propia, talleres comunales realizados por la Oficina de Asuntos Agropecuarios, 2011.



Promotores evaluando la calidad de la fibra de las crías. Autor

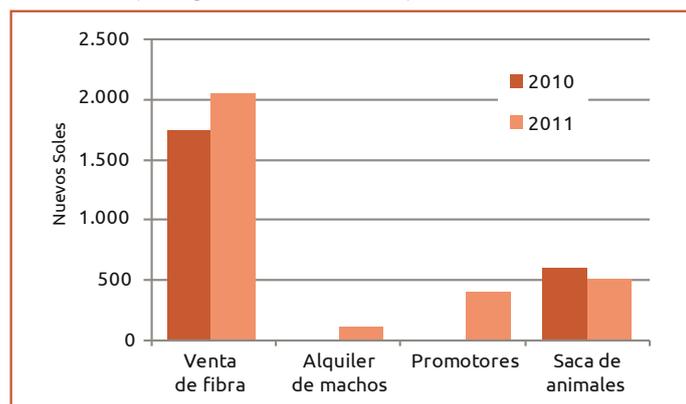
**Cuadro 2. Costo de alquiler de reproductores machos**

Especie	Raza	Edad aproximada	Finura (micras)	Costo* por campaña
Alpaca	Huacayo	3 años	19,3	800
Alpaca	Huacayo	3 años	21,2	700
Alpaca	Huacayo	>4 años	18,5	800
Alpaca	Suri	>4 años	23,1	700
<b>Total</b>				<b>3.000</b>

\*Costos en Nuevos Soles (1 USD = 2,58 Nuevos Soles).

Fuente: Municipalidad Distrital de Corani.

**Gráfico 1. Ingresos económicos percibidos por los servicios (campañas 2010-2011)**



**a) Servicio de alquiler de machos**

ASCALL Jarapampa pudo acceder a vender este servicio a la municipalidad gracias a las capacitaciones brindadas por la Oficina de Asuntos Agropecuarios y el proyecto PECSA, en el marco del proyecto de inversión pública “Mejoramiento del proceso productivo de la alpaca en el distrito de Corani”, en el que se seleccionaron e identificaron con aretes a las mejores alpacas de la asociación. Todos los años, entre los meses de diciembre y marzo se realiza la campaña de empare. La municipalidad alquiló cuatro reproductores machos a un costo promedio de 750 nuevos soles (290 USD) por animal. Así se ha creado el beneficio potencial de que la asociación no tenga que vender sus mejores animales, sino que los alquile, con la ventaja de preservar recursos zoogenéticos y brindar el servicio por varias campañas, asegurando una buena descendencia de alpacas finas (ver cuadro 2).

La asociación logró ingresos por 3.000 nuevos soles (1.160 USD) en la campaña 2011, por concepto de alquiler de sus mejores animales a la municipalidad local para reproducción en cruce con alpacas de otras comunidades, con el fin de mejorar la finura de la fibra en sus descendientes. Actualmente preparan la campaña 2012 para la cual la municipalidad ha confirmado el alquiler de los cuatro machos que se emplearon en la campaña anterior.

**b) Servicio de promotores en mejora genética**

En este rubro fueron clave las capacitaciones de las instituciones que intervienen en el sector, fortaleciendo capacidades técnicas en selección de alpacas, empare controlado, sanidad, atención de partos e instalación y manejo de potreros de empare y de pastos. El servicio consiste en desarrollar técnicamente

el empadre controlado. El promotor de ASCALL llena planillas donde identifica a las hembras y a los machos que se aparean en corrales construidos con palos y mallas de pescar usadas (de bajo costo). Así, al momento de nacer las crías se sabe quiénes son sus padres (genealogía), y esto permite medir objetivamente si el diámetro de fibra aumenta o disminuye. Por ejemplo, si la fibra de los padres tiene en promedio 20 micras y la de los hijos es de 19 micras, esto indica que son buenos padres porque están produciendo fibra más fina en los hijos, pero si los padres con 20 micras promedio procrean hijos con 21 micras, esto indica que los padres están engrosando la fibra y, por lo tanto, se tendría que tomar la decisión de reemplazar a los machos, pues no cumplen el objetivo de mejora. Este servicio le cuesta a la municipalidad 2.100 nuevos soles (812 USD) por los tres meses de trabajo que dura la campaña de empadre. En la campaña 2011 participaron tres promotores pecuarios, que representaron un costo total de 6.300 nuevos soles (2.436 USD). La municipalidad ha confirmado la participación de cinco promotores para la campaña 2012, por cuanto ASCALL viene capacitándose en los tópicos solicitados.

En resumen, en la campaña 2011, los socios de ASCALL Jarapampa incrementaron sus ingresos en un promedio de 21% (ver gráfico 1).

### Servicios no cubiertos por la asociación

En cuanto al servicio de esquila mecanizada y sanidad animal, la asociación no cuenta con la logística necesaria, cuyo costo excede los 100.000 nuevos soles (38.655 USD), la cual consiste en: motocicletas chacareras, equipos de esquila electromecánica, equipos de sanidad animal y aprovisionamiento de medicamentos para la atención de 30.000 cabezas

de ganado. Como respuesta a ello, se está elaborando un plan de negocios para el programa de compensaciones para la competitividad AGROIDEAS, en el que se puedan incluir los materiales, equipos e insumos, además de servicios de capacitación técnica y organizacional.

### Algunas reflexiones

- El enfoque de desarrollo económico local aplicado por la municipalidad distrital de Corani favorece directamente a la asociación a través del pago por servicios en el marco de su proyecto de inversión pública.
- Siguen existiendo límites en cuanto al acceso al crédito pues muchos de los requisitos que solicitan las entidades financieras en el ámbito provincial no pueden ser cubiertos por la asociación, como los títulos de propiedad, por ejemplo.
- La clave para posicionar los servicios de la asociación fue el hecho de contar con personería jurídica y reconocimiento de la municipalidad.
- Es importante contar con líderes dentro de la asociación pues son ellos quienes cuestionan, debaten y realizan propuestas tecnológicas en espacios de concertación como rondas campesinas, asambleas comunales, presupuestos participativos y foros alpaqueros, lo que puede considerarse como incidencia política en el nivel de bases. ■

### Armando Fernández Luna

Asesor técnico de ASCALL Jarapampa, Puno, Perú  
Correo-e: armandofernandez82@yahoo.es

Promotora realizando la evaluación de la finura de la fibra de alpaca. ■ Autor





## Expresiones de reciprocidad para una economía saludable:

El tejido de los choba-chobas expresa diferentes iniciativas de las familias campesinas. 📷 Autor

**D**iversas son las expresiones de la organización tradicional campesina que se presentan en la selva alta de San Martín, región ubicada en el norte de la amazonia del Perú. Una de ellas son los grupos de ayuda mutua, denominadas como *choba-chobas*, que en otros lugares del país se conocen como *minga*, *minka*, *ayni*, la mutua, fuerza con fuerza o mano a mano.

Choba-choba es un término quechua que significa 'pelo con pelo' (*choba* significa 'pelo' en el quechua de los Lamas), expresión que está relacionada con el entretrejado de los cabellos para formar las trenzas de las jóvenes durante sus uniones matrimoniales.

Esta noción se amplía a la unión de las familias campesinas nativas y no nativas para realizar sus diversas actividades de conservación y uso sostenido de la diversidad agrícola y silvícola nativa, como parte de sus economías comunales saludables con el medio natural y el bienestar de las familias.

### Expresiones de reciprocidad

Estos grupos de solidaridad se entretrejen en sintonía con los ciclos naturales y culturales, y la evidencia de ello se encuentra en los calendarios comunales de cada campaña agrosilvícola.

Con esta dinámica un choba-choba va entretrejiéndose a su vez con otro choba-choba hasta formarse, según el espacio que abarcan, en tejidos locales, regionales, interregionales, y panandinos o amazónicos, cuyas máximas expresiones son las festividades y rituales tradicionales que realizan al finalizar y al empezar las campañas agrícolas anuales.

# Los choba

RIDER PANDURO

Toda la familia participa en todos los choba-chobas, donde cada persona aporta de acuerdo a su capacidad y destreza, cumpliendo roles y actividades distintas: las mujeres de toda edad preparan la comida; los niños y niñas acarrean el agua, la leña, las semillas, la chicha, etc.; los varones –mayores y jóvenes– realizan directamente las actividades agrícolas, como el deshierbe, el corte de monte, etc.

### Economías saludables

Los grupos de solidaridad choba-choba están relacionados con la 'crianza' de la biodiversidad y facilitan el 'asemblamiento' (aprovisionamiento de semillas) de las diversas especies vegetales y animales, que luego son esparcidas en los diferentes pisos ecológicos del territorio comunal. En este proceso cada choba-choba y cada chacra o parcela campesina se convierten en un Centro de Enseñanza



Conservación y uso sostenido de la biodiversidad en la Amazonía Alta de la Región San Martín, Perú. 📷 Autor

# ~chobas

MELÉNDEZ

y Aprendizaje Mutuo (CEAM), donde se transmiten los diversos saberes y prácticas para la conservación de la biodiversidad.

Las características armonizadoras de los choba-chobas, practicadas con buena voluntad, de modo alegre y con mucho diálogo, impulsan el avance de las actividades, que es lo que interesa a las familias dueñas de las chacras o parcelas agrosilvícolas. Esto lo describe don Máximo Pinchi Sangama, de 74 años, campesino del Distrito de Tres Unidos, Provincia de Picota, quien nos dice: “Me quedo muy tranquilo y satisfecho, viendo al personal realizar los trabajos de hoy día. Antes se seguía este trabajo, se llamaba fuerza con fuerza. Ahorita con el choba-choba, me hace recordar los trabajos de antes, se ve el avance del trabajo, porque se ocupa de 30 a 40 personas y no se paga ni un centavo”.

Estos atributos hacen posibles las relaciones entre las familias y las comunidades y son muy apreciados por los

campesinos que mantienen la cultura de la reciprocidad. Por eso, cuando se brindan estímulos surgen respuestas alentadoras que se manifiestan en el rápido incremento de los integrantes de cada grupo choba-choba, en el avance de las actividades, en el fortalecimiento de los saberes, en la diversificación y densificación de los cultivos, para la suficiencia alimentaria comunitaria y la generación de excedentes para compartir e intercambiar y para su venta con el fin de cubrir otras necesidades familiares.

Esta redistribución es la que evita los excesos que perturban la armonía de la colectividad natural, humana y sagrada, por lo que la ponderación y la moderación son atributos importantes en las familias que también se practican en los trabajos de ayuda mutua. Al respecto, la señora Carolina Ocampo Soplá, natural del distrito de Pósic, en el Alto Mayo, provincia de Rioja, manifiesta: “La minga es bueno que siga organizándose porque nos favorece a todos; porque así nos hacemos nuestras chacras y a la hora de la cosecha todos tenemos para comer y alimentar a nuestros hijos. De nuestras cosechas nosotros sacamos para vender nuestro plátano, nuestra guinea, yuca, frijol, sacamos nuestras hortalizas, un poco de cada cosa para hacernos ayudar para comprar nuestro aceite, azúcar, o para comprar también la ropa de nuestros hijos, sus útiles de escuela; por eso nosotros sembramos un poco de cada cosa, de esa manera si un cultivo todavía no aparece, el otro ya ha de estar bueno para la cosecha”.

## Una experiencia de acompañamiento a los choba-chobas

Los técnicos e instituciones al conocer que son estas relaciones las que permiten la regeneración permanente de la diversidad biocultural en ecosistemas frágiles, diversos, y muy heterogéneos como son los Andes amazónicos del Perú, nos constituimos en acompañantes de estos modos de vida que tienen su expresión en los grupos de ayuda mutua o choba-chobas.

Se entiende que quien acompaña “sigue los caminos que están” y no inventa otro. Sabe que cada grupo choba-choba acompañado lo hace de un modo diferente. Entonces el acompañamiento también tiene que ser diverso y especial para cada grupo choba-choba, por eso hablamos de modalidades y no de una metodología. La metodología supone un solo modelo sin que importe la particularidad de cada grupo de ayuda mutua.

Acompañamos para vigorizar y afirmar los saberes y las prácticas ancestrales y también las recreadas, para la conservación y uso sostenible de la biodiversidad. Esta es la forma como las familias campesinas, integrantes de estos grupos de solidaridad, entienden su desarrollo. La práctica agrosilvícola de ‘imitación de la naturaleza’, que caracteriza a los choba-choba, es sostenible de por sí.

Conocedores de que vivimos en un mundo pluriecológico y pluricultural, las propuestas de acompañamiento a estos grupos de ayuda mutua para el restablecimiento de la calidad de vida de su población deben ser también diversas y diferentes.

Las iniciativas relacionadas con la conservación de la biodiversidad se sustentan en la sabiduría de las abuelas y abuelos y de las campesinas y campesinos sabios, conocidos como ‘curiosos’ o *yachak*. Su implementación es facilitada por los choba-chobas. Es decir, mediante el acompañamiento a sus diversas iniciativas de afirmación cultural, contribui-

mos con la forma de ser de los choba-chobas, como parte de las pulsaciones y la trama de la vida misma. Este aspecto permite mostrar el conocimiento vivencial que las familias campesinas mantienen con su entorno natural. Finalmente es el sentido de reciprocidad y redistribución de las “crianzas” de los choba-chobas, lo que evita la acumulación y los excesos en la producción y consumo.

Estos aspectos de nuestros pueblos, con culturas originarias, evitan o limitan la influencia de elementos de la economía moderna, como son los sistemas de conocimiento y racionalidad desconectados de la naturaleza, opuestos a la ecología (Marglin, 2000). ■

### Rider Panduro Meléndez

Correo-e: [riderpm@hotmail.com](mailto:riderpm@hotmail.com)

Jirón Leoncio Prado N° 750, Tarapoto, San Martín, Perú

### Referencias

- ARAA/CHOBA-CHOBA, 2010. Informe final del proyecto: **“Promoción de la diversidad agrosilvícola nativa para la estabilización de las familias campesinas en las comunidades de la Zona de Amortiguamiento (ZA) del Parque Nacional Cordillera Azul (PN-CAZ)”**. Sistematización y análisis de resultados.
- ARAA/CHOBA-CHOBA, 2003. Informe anual del proyecto: **“Conservación in situ de los cultivos nativos y sus parientes silvestres en la Amazonía Alta de la Región San Martín”**.
- Marglin, E., 2000. **Perdiendo el contacto: Hacia la descolonización de la economía**. PRATEC-CAI PACHA-CAM.
- Rengifo, G. y otros, 1993. **Chacras y chacareros: Ecología, demografía y sistema de cultivo en San Martín**. CEDISA y Fondo General de Contravalor Perú-Canadá. Tarapoto, San Martín.



Arroz orgánico SICA (SRI por sus siglas en inglés), caserío Culpón, Lambayeque, Perú.  
📷 María Isabel Olivos F., Universidad Nacional Pedro Ruiz Gallo

# convocatoria | leisa 29-1

## El SICA: un éxito que se expande

El Sistema Intensivo de Cultivo del Arroz (SICA) es un método simple y de bajo costo que está transformando en silencio la producción de arroz en todo el mundo. Actualmente lo practican los agricultores en más de treinta países. Se trata de un conjunto de prácticas basadas en el trasplante individual de las plántulas jóvenes, las cuales se ubican muy separadas entre sí, y luego son cultivadas bajo un régimen de agua que alterna con períodos húmedos y períodos secos, utilizándose con frecuencia fertilizantes orgánicos. En conjunto, estas prácticas propician plantas más fuertes y sistemas de cultivos que son mucho más eficientes en el aprovechamiento del agua, especialmente en comparación con el arroz cultivado con métodos convencionales; un factor muy importante por considerar en agroecosistemas de tierras áridas. Se afirma que el SICA duplica los rendimientos y reduce a la mitad el uso de agua. A pesar de que muchos científicos lo cuestionan, este sistema se ha expandido rápidamente entre los agricultores, y muchos de ellos están ya consiguiendo altos rendimientos anuales.

LEISA 29-1 tratará sobre las experiencias del éxito evidente del SICA y explorará las formas en que estas prácticas se han transmitido, de agricultor a agricultor, de país a país, y también de la aplicación en otros cultivos de este sistema creado para el arroz. Esperamos con mucho interés las contribuciones de artículos que ayuden a desentrañar el aparente “misterio” detrás del SICA. ¿Cuáles son los beneficios que los agricultores encuentran? ¿Qué indicadores se utilizan para medir los resultados? ¿Qué enfoques para la información y la capacitación sobre las técnicas SICA se siguen? ¿Cuáles son las formas que los agricultores han encontrado para adaptar el SICA a su contexto local y a sus propias condiciones? ¿Cuál es el papel de los científicos, los investigadores y los políticos? ¿Por qué siguen existiendo dudas científicas a pesar de que cada vez más agricultores lo están adoptando?

Basándose en el ejemplo del SICA, también se tratará del apoyo político e institucional que es necesario para asegurar que las innovaciones de los agricultores y sus éxitos reciban el reconocimiento que se merecen. ¡Envíennos sus contribuciones! Y, por favor, visiten nuestro sitio web y dejen sus sugerencias, comentarios e ideas para este primer número del próximo año.

Las contribuciones de artículos para LEISA 29-1 deben ser enviadas a: Teresa Gianella, editora, **antes del 10 de enero de 2013** al correo-e: [leisa-al@etcandes.com.pe](mailto:leisa-al@etcandes.com.pe)

# Una experiencia cooperativa de desarrollo rural en las montañas de Galicia

JOSÉ MANUEL VÁZQUEZ VARELA

**A** Carqueixa Sociedad Cooperativa Ganadera-SCG tiene su sede en San Román de Cervantes, que es la capital del municipio en la comarca de Os Ancares, en la alta montaña gallega, al este de la provincia de Lugo, en Galicia, España.

El relieve es muy complicado y con grandes diferencias de altitud que van desde los 400 a los 1800 metros en tramos de muy poca distancia horizontal, con valles estrechos y profundos y grandes elevaciones muy próximas unas de otras, lo que junto a un clima de montaña duro dificulta la actividad agrícola y ganadera y también las comunicaciones.

La ganadería de vacunos para carne es la actividad principal, junto a una agricultura dedicada en su mayor parte al autoabastecimiento de cada una de las unidades productivas familiares.

Por término medio, cada unidad productiva tiene 10 cabezas de ganado; algunas llegan a 15 y un número muy reducido tiene alrededor de 60 vacas. Según el último censo, en la comarca de Os Ancares viven 2.100 personas distribuidas en 140 aldeas que, en conjunto, ocupan un territorio de 276 kilómetros cuadrados, lo que dificulta las comunicaciones y la prestación de servicios. Por otra parte, factores demográficos de la zona como una elevada tasa de emigración, escasez de nacimientos y envejecimiento de la población, hacen que el despoblamiento y los problemas que ello significa aumenten progresivamente.

En 1990 se celebró en San Román de Cervantes un curso de estructuras agrarias y desarrollo rural. Tres años más tarde se elaboró un proyecto de mejora de la eficacia de los sistemas productivos. Como consecuencia de lo anterior nace, en 1994, con 27 socios, la cooperativa ganadera A Carqueixa, dedicada a la comercialización del ganado de carne y productos agrícolas de la zona, así como para la compra en común de los insumos necesarios para estas actividades.

En 1998 había 196 socios, lo cual fue un verdadero éxito dadas las características sociales y económicas de la zona. Hoy en día, agosto de 2012, la cooperativa tiene 210 socios y se extiende también por los municipios cercanos al núcleo original de Cervantes, tales como: Návía, Fonsagrada, Becebreá, As Nogais y Pedrafita do Cebreiro, todos ellos en la zona montañosa del este de la provincia de Lugo.

A pesar de este aumento de socios, el futuro –hoy por hoy– no anuncia grandes esperanzas pues no hay relevo generacional en las unidades productivas familiares y el número de emigrantes que han retornado por la actual crisis económica es prácticamente nulo.

La cooperativa presta a sus socios un doble servicio: por una parte se encarga de todo el proceso de control y transparencia de la venta de la carne de vacuno, que va desde la explotación agrícola hasta el matadero. El cuidado del ganado se ampara bajo la denominación geográfica



Localización de la Comunidad Autónoma de Galicia, España. Fuente: Wikimedia Commons

de origen ‘Ternera Gallega’. Para que los becerros y las vacas lleven esta acreditación han de pertenecer a una raza concreta, cuidada de un modo sano y respetuoso con el ambiente, por lo que su carne es muy apreciada por su calidad y la garantía de haber sido criada con controles sanitarios. En los mercados, la calidad y garantía de esta carne permite que alcance un precio más elevado que otras de distinta procedencia, lo que proporciona mayores ingresos a los ganaderos, que los que obtenían con el sistema anterior. Antes criaban ganado de varias razas, con menores preocupaciones sanitarias y ambientales y vendían en un mercado desventajoso, por el sistema de compra individual de los animales por intermediarios, quienes les ofrecían precios bajos. El control que aplica la cooperativa garantiza ahora precios más altos y estables para los ganaderos, y sin que tengan que temer a fraudes en la comercialización de sus productos.

Como complemento de la actividad ganadera existe la comercialización de algunos productos agrícolas de la zona, como castañas y manzanas, la cuales se venden directamente a las empresas que las procesan.

La otra actividad importante de A Carqueixa es la compra de los insumos que necesitan los campesinos, entre los que se encuentran: piensos, abonos, cereales, semillas y paja, entre otros. Las compras conjuntas por parte de la cooperativa suponen una disminución del coste de estas operaciones, lo que significa un sensible ahorro para los productores. Si bien la compra es conjunta, las empresas vendedoras se encargan de llevar directamente los insumos a la casa de los agricultores.

La venta de carne, que por ser de una especie protegida tiene mayor valor, proporciona a los productores un aumento



Crías de 'Terñera Gallega'. 📷 Xanote (@Panoramio, <http://ito.mx/Pjn0>)

de sus ingresos, lo que junto con el ahorro en la compra al por mayor de los insumos repercute en la mejora económica y de la calidad de vida de los campesinos de la zona.

Actualmente existen en la zona otras cooperativas que actúan con principios parecidos, lo que permite un nivel de vida más digno a los campesinos y una mayor garantía de ca-

lidad para los consumidores de la carne con denominación geográfica de origen 'Terñera Gallega'. ■

**José Manuel Vázquez Varela**

Universidad de Santiago de Compostela, España  
Correo-e: [josemanuel.vazquez@usc.es](mailto:josemanuel.vazquez@usc.es)

'Vaca Rubia Galega'. 📷 [www.esacademic.com](http://www.esacademic.com)



# Campo y ciudad se encuentran

## Las sociedades de producción y consumo responsables en Galicia

A. J. VÁZQUEZ RODRÍGUEZ,  
J. M. VÁZQUEZ VARELA



El cerdo celta.  Sociedad Española para los Recursos Genéticos Animales

En la Comunidad Autónoma de Galicia, España, así como en el resto de Europa hay un creciente interés por la agricultura ecológica y por el consumo de productos sanos que hayan sido elaborados sin el empleo de productos químicos artificiales.

Va de la mano la preocupación por el medio ambiente y por la salud de animales y personas, lo que obliga a que los estados tomen medidas de control para garantizar en lo posible la seguridad ambiental y sanitaria relacionada con los alimentos. Si bien hay una actitud positiva en este aspecto por parte de las autoridades políticas, también hay, cada día en mayor número, un conjunto de movimientos de ciudadanos que se organizan para consumir productos agrícolas y ganaderos de calidad alimenticia y sanitaria garantizada.

En varias de estas iniciativas de la sociedad civil, al margen de las actuaciones de la administración, se trata de establecer un trato directo entre los consumidores urbanos y los productores agrícolas y ganaderos. Como ejemplo de esta actividad informamos sobre dos organizaciones de este ámbito. La primera es una pequeña tienda, La Cesta de la Salud, situada en el barrio del Ensanche, en la ciudad de Santiago de Compostela (capital de la Comunidad Autónoma de Galicia), famosa por ser un importante centro de peregrinación del mundo católico desde la alta Edad Media.

Este establecimiento, atendido por una sola persona, vende productos procedentes de agricultores ecológicos entre los que se recoge la producción previamente encargada. Ahí se pueden encontrar frutas, legumbres, hortalizas, verduras y toda clase de productos agrícolas frescos, propios de la época del año, y también productos secos

de Galicia o de otras zonas de España y de todo el mundo. La mayor parte son alimentos básicos y miel, pero hay también toda una serie de productos ecológicos elaborados, como pasteles, tartas, yogures, batidos, zumos, pan, leche embotellada, condimentos naturales, hierbas medicinales, etc.

Se venden también productos animales cuidados con sistemas ecológicos y amparados bajo la denominación oficial geográfica de origen como la 'Ternera Gallega' y el 'Cerdo Celta', que obtienen la certificación oportuna de calidad cuando cumplen los requisitos legales establecidos por la administración: "Proceder de una raza animal muy concreta y haber sido sometidos a rigurosos controles sobre su salubridad y el respeto al medio en el que son cuidados".

Acuden a esta tienda personas jóvenes y de mediana edad, en su mayoría mujeres, con la cesta o el carrito de la compra diaria para poder disfrutar de productos sanos, frescos y de gran calidad, que han retribuido un precio justo al campesino que los ha producido de un modo ecológico.

Si bien los productos son muy estimados, resultan más caros que los comunes que se encuentran en el mercado, por lo que de momento y debido en parte a la crisis económica de España, son todavía objeto de una demanda minoritaria. La multiplicación de tiendas de este tipo y de las de las modalidades del comercio solidario, evidencia el crecimiento de la sensibilidad sobre la salud, la ecología, la economía comunitaria y la solidaridad. Otro ejemplo parecido, pero con matices distintos y perspectivas más amplias, es el de la Cooperativa de Consumo Responsable Zocamiñoa, integrada por personas con buena formación intelectual, radicadas sobre todo en La Coruña, capital de

la provincia del mismo nombre en Galicia. Sus miembros entablan contacto directo con los agricultores y visitan sus fincas, explicándoles su filosofía de consumir lo necesario, sano y ecológico y a partir de aquí organizan con ellos el sistema de aprovisionamiento para que produzcan en cada momento lo que se demanda y del modo que quieren.

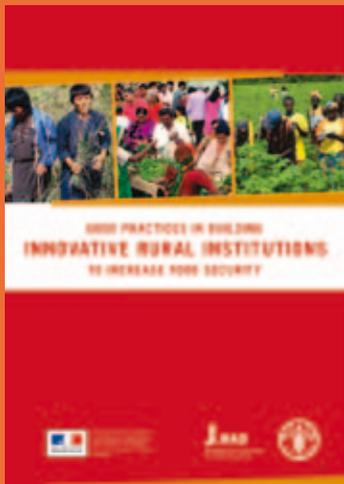
Otra actividad muy importante de Zocamiñoa, es la de dar clases y cursos de consumo responsable dentro de su línea de consumir lo necesario, producido del modo más sano, respetuoso con el medio para evitar despilfarros, cuidar la salud del medio y de las personas, y dar una compensación económica justa a los campesinos, que así obtienen mayores ingresos de un modo seguro, lejos de la incertidumbre de los mercados.

En cierto modo, esta cooperativa promueve un sentido humanístico y solidario de la vida al realizar una serie de visitas a los campos de cultivo, creando un ambiente amable, de amistad y de buen humor. Se trata de un nuevo estilo de consumir y de vivir, con una integración solidaria de las personas con el medio. La fama que adquieren estas sociedades es un indicativo de las muchas posibilidades de integración entre campesinos y consumidores, fuera de los circuitos comerciales habituales, en los que predomina el interés por el lucro por encima de cualquier valor ecológico o humano. La integración entre dos mundos, hasta ahora separados por la cultura oficial y los intermediarios comerciales, supone un notable avance en el bienestar integral de productores y consumidores.

**A. J. Vázquez Rodríguez**  
**J. M. Vázquez Varela**

Correo-e: josemanuel.vazquez@usc.es

## Buenas prácticas en la construcción de instituciones rurales innovadoras para aumentar la seguridad alimenticia



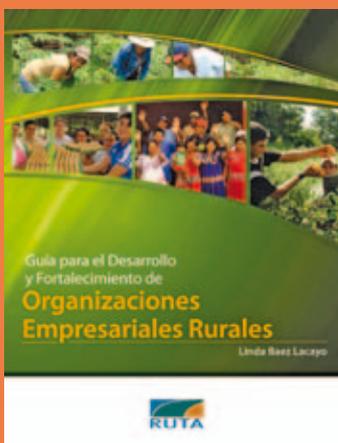
Denis Herbel, Eve Crowley, Nora Ourabah Haddad, Maria Lee, 2012. ISBN 978-92-5-106898-4. IFAD, FAO. Roma. Disponible en <http://www.fao.org/docrep/015/i2258e/i2258e00.pdf>

Este informe destaca la importancia de la creación de grupos de productores y cooperativas en el combate a la pobreza y al hambre en países en desarrollo. Incluye 35 casos de innovaciones institucionales exitosas que han empoderado a los pequeños productores y contribuido a la seguridad alimentaria en diversas regiones del mundo. Los casos seleccionados muestran cómo organizaciones rurales ayudan a pequeños productores a enfrentar desafíos y limitaciones generalmente relacionados con la falta de acceso a la administración de recursos naturales, a la formulación de políticas públicas, a mercados críticos para la producción y distribución de alimentos; a la información y al conocimiento. Recientemente surgieron nuevas formas de gobernanza y acuerdos institucionales como respuesta a los innumerables desafíos y limitaciones que pequeños productores enfrentan en áreas rurales. Sin embargo, a pesar del éxito de diversas organizaciones y acuerdos institucionales, algunas organizaciones continúan siendo limitadas en tamaño y alcance. El mayor desafío es replicar estos ejemplos de éxito y tornarlos aplicables en mayor escala para aumentar la seguridad alimentaria y acelerar el desarrollo sostenible de la agricultura y de las áreas rurales.

## Iniciar una cooperativa. Iniciativas económicas gestionadas por agricultores

Reitse Koopmans, 2006. ISBN 90-8573-061-9. Serie Agrodok No. 8. Fundación AGROMISA, Wageningen. Por lo general, las cooperativas agrícolas se desarrollan en economías rurales de subsistencia para su transformación en una producción comercial. Durante esta etapa de desarrollo los agricultores se dan cuenta de que individualmente su posición económica en el mercado es muy débil. Sin embargo, juntando fuerzas e iniciando una economía de cooperación, pueden fortalecer su posición en el mercado de modo que se beneficien en conjunto. Esta publicación es una guía de apoyo a los grupos de agricultores en el difícil proceso de iniciar una empresa cooperativa y para ayudarlos en camino y en la toma de decisiones para el éxito de su iniciativa.

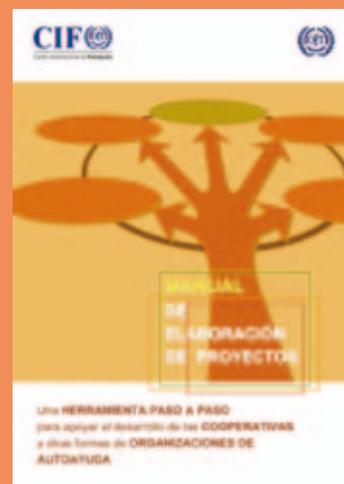
## Guía para el desarrollo y fortalecimiento de organizaciones empresariales rurales



Linda Baez Lacayo, 2010. Unidad Regional de Asistencia Técnica (RUTA). Santiago de Chile. Disponible en <http://unpan1.un.org/intradoc/groups/public/documents/icap/unpan049902.pdf> Para mejorar los resultados en el fortalecimiento de las organizaciones, de sus asociados y dirigentes, se requieren metodologías e instrumentos, así como desarrollar capacidades con un enfoque formal y programático. En este contexto, RUTA –iniciativa conjunta de las agencias y los gobiernos de siete países centroamericanos– presenta esta guía

metodológica con el objetivo de brindar herramientas de trabajo a entes públicos, privados, proyectos y ONG, para contribuir al fortalecimiento de las capacidades (productivas, económicas y de gestión) de organizaciones económicas rurales, con el fin de que alcancen su sostenibilidad y logren su inserción social y económica. La guía es útil para promover un proceso de reflexión, mostrando lecciones y resultados.

## Manual de elaboración de proyectos. Una herramienta paso a paso para apoyar el desarrollo de las cooperativas y otras formas de organizaciones de autoayuda

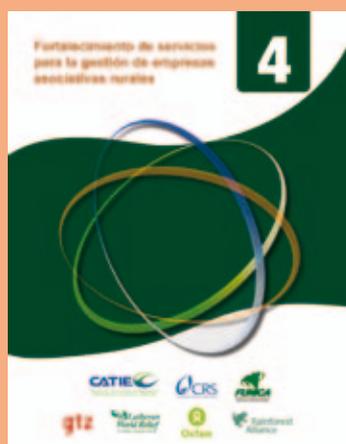


Nieves Thomet, Alice Voza, 2012. ISBN 978-92-2-324169-8. Programa Cooperative Facility for Africa (COOPAFRICA); Centro Internacional de Formación de la OIT. Traducción: Jorge Cabrera. Disponible en <http://www.ilo.org/americas/publicaciones> Este documento brinda orientaciones prácticas para que las cooperativas y otros tipos de organizaciones de autoayuda formulen propuestas de proyectos viables económica, social, política y ambientalmente. Comprende todos los pasos de la elaboración de un proyecto: desde la identificación del problema principal, hasta la planificación de la ejecución del proyecto, el seguimiento y la evaluación. El enfoque está basado en los métodos de planificación conocidos como gestión del ciclo de proyectos (GCP). Estas herramientas han sido desarrolladas por agencias de cooperación como la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), los Programas

de Cooperación Externa de la Comisión Europea y Cooperación Técnica Alemana (GIZ), entre otras. El manual se centra en la preparación de propuestas orientadas a la demanda. Las pautas de elaboración del manual ayudarán a los usuarios a responder a necesidades de desarrollo concretas, al mismo tiempo que le permitirán cumplir con los criterios de elegibilidad establecidos por los donantes, las agencias de cooperación e incluso por agencias gubernamentales. Cada vez más, los donantes tienden a apoyar iniciativas que fortalezcan la capacidad de apropiación de los beneficiarios, mejoren la eficacia global de la ayuda y reduzcan el costo de la gestión de la asistencia al desarrollo.

### Fortalecimiento de servicios para la gestión de empresas asociativas rurales

Ruth Junkin, María Verónica Gottret, 2010. Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE). Costa Rica. <http://www.catie.ac.cr/>

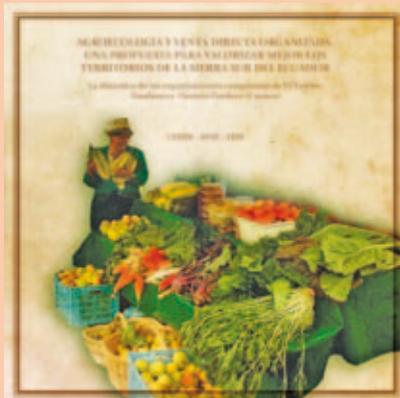


Los servicios técnicos, empresariales y financieros son claves dentro de un ambiente habilitador para el desarrollo económico rural. Para las pequeñas y medianas empresas asociativas rurales, su existencia en cantidad, calidad y oportunidad contribuye al desarrollo empresarial y, a la vez, al desarrollo de las capacidades y oportunidades de cada uno de sus asociados. Muchas veces, sin embargo, estos servicios no están accesibles, no tienen suficiente cobertura, no son pertinentes, no son relevantes ni sostenibles. La presente guía tiene como objetivo que las empresas asociativas de productores cuenten con herramientas para identificar, caracterizar, evaluar,

priorizar, diseñar y financiar una cartera de servicios para sus asociados y otros clientes, tanto desde la propia empresa como en alianza con otras organizaciones o empresas. Para facilitar la comprensión de la guía, inicialmente se presentan algunos conceptos básicos y posteriormente se detallan ocho pasos para el diseño y la evaluación de los servicios potenciales.

### Agroecología y venta directa organizada, una propuesta para valorizar mejor los territorios de la sierra sur del Ecuador

Christophe Chauveau, Doris Solís Carrión, 2011. Agrónomos y Veterinarios sin Fronteras (AVSF), Centro de Desarrollo e Investigación Rural (CEDIR), Fundación Ecológica Mazán (FEM). Ecuador. <http://www.ruralter.org/>



Este documento presenta los esfuerzos, las iniciativas, y los logros alcanzados por cinco organizaciones de campesinos, articuladas a proyectos impulsados por el consorcio de instituciones AVSF, CEDIR, y FEM, en la implementación de una propuesta agroecológica que beneficie a productores y consumidores. El documento se organiza en tres partes: la primera trata el contexto agrario y el proceso agroecológico en el sur ecuatoriano, y muestra la experiencia de cinco organizaciones de productores agroecológicos articulados en la Red Agroecológica del Austro. La segunda parte busca reflexionar sobre los aspectos más relevantes de las experiencias concretas en relación a grandes interrogantes, hipótesis y apuestas que surgen de la implementación de una propuesta agroecológica en la producción, organización y comercialización. En esta segunda parte, se resaltan los impactos de

una propuesta agroecológica de venta directa, tanto a nivel de los territorios rurales como a nivel de políticas públicas. Finalmente, se presentan las condiciones que favorecieron el desarrollo de las propuestas agroecológicas. Defender la agricultura campesina, sus sistemas de producción diversificados, el desarrollo de los territorios rurales, valorizar los productos campesinos en los mercados locales, nacionales e internacionales son hoy apuestas que contribuyen a la soberanía alimentaria de las poblaciones.

### La empresa rural a través del análisis estratégico: Grupo de herbolaria "Hamelia"

Ma. del Carmen Vergara Tenorio, Tatiana Soberón Acuña, José Arévalo Ramírez, Esli Suárez Zurita, 2011. En: *Revista de la Red Iberoamericana de Economía Ecológica*. Vol. 16/17: 83-97. ISSN 3902776. Disponible en <http://ddd.uab.cat/pub/revibec/13902776v16-17/13902776v16-17p83.pdf>

Desde un enfoque de género, las empresas rurales pueden constituir una instancia para el empoderamiento social y económico de las mujeres y la conservación de los recursos biológicos. El grupo de productoras "Hamelia" de los Tuxtlas, Veracruz, México, elabora productos cosméticos y medicinales usando conocimientos etnobotánicos. A su vez, este grupo ejemplifica las problemáticas que experimentan estas empresas. En este estudio se obtuvo información sobre elementos administrativos del grupo, la situación de género y el uso de plantas. El análisis de planeación estratégica determina que la empresa Hamelia asegura el bienestar de sus integrantes y la conservación de recursos etnobotánicos a través de la división del trabajo, la administración de recursos y el valor agregado de los conocimientos. El análisis destaca la necesidad de fortalecer la planeación para establecer procesos de control de calidad, manejo de inventarios y capacitación. La mejora en estas áreas habilitará al grupo para incursionar en mercados especializados con mayor valor agregado, acceder a mejores fuentes de financiamiento y ser más competitivo.

# TRABAJANDO EN RED

## **Año internacional de las cooperativas**

<http://www.un.org/es/events/coopsyear/>



La Asamblea General de las Naciones Unidas declaró el 2012 como Año Internacional de las Cooperativas, resaltando su contribución al desarrollo económico y social, y su impacto en la reducción de la pobreza, la creación de empleos y la integración. Bajo el lema "Las empresas cooperativas ayudan a construir un mundo mejor", el Año Internacional de las Cooperativas tiene los objetivos de crear mayor conciencia, promover el crecimiento y establecer políticas adecuadas. Se espera contribuir en el fomento y desarrollo de empresas cooperativas compuestas por personas y sus comunidades. En el sitio web se pueden conocer las actividades planificadas, que incluyen conferencias, seminarios, talleres, publicaciones, producción de películas, series de video y programas de radio, entre otros.

## **Cooperativas Sin Fronteras (CSF)**

<http://www.cooperativasinfronteras.net/>



Cooperativas Sin Fronteras Internacional es una organización privada sin fines de lucro que promueve el desarrollo, crecimiento e integración de iniciativas agrícolas empresariales organizadas de forma colectiva (asociativa o cooperativa) y que se basan en la participación democrática, la calidad de los productos y la producción orgánica siguiendo los principios definidos por FLO, Slow Food, Ifoam y la agroecología. CSF intenta desarrollar

organizaciones fuertes de productores pequeños y medianos, capaces de entregar calidad, ofrecer desarrollo sostenible, proteger el territorio e integrar socios bajo un esquema democrático. Entre sus líneas de trabajo están el desarrollo de cadenas productivas, desarrollo de mercados, fortalecimiento de capacidades empresariales y el desarrollo institucional. Su sitio web muestra diversas experiencias de familias de agricultores que han logrado tener éxito a través de sus organizaciones.

## **Programa de Apoyo a Mercados Orgánicos (PROAMO)**

<http://www.proamo.org/>



El Programa de Apoyo a Mercados Orgánicos para la región centroamericana, con algunas acciones muy puntuales en República Dominicana y Cuba (PROAMO), es una iniciativa de un consorcio formado inicialmente por las agencias VECOMA de Bélgica, HIVOS de Holanda y el Centro Cooperativo Sueco, para mejorar las condiciones de articulación de organizaciones de pequeños productores orgánicos de la región a los mercados nacionales, el regional y el internacional. Su sitio web cuenta con herramientas de mucha utilidad tales como: directorios de servicios y recursos públicos y privados a disposición del sector orgánico centroamericano, o el directorio de productores y su oferta de productos orgánicos certificados en Guatemala, Nicaragua y Costa Rica. El portal tiene información relevante sobre ferias, exposiciones y eventos relacionados con el mercado orgánico. También cuenta con publicaciones y normativas de los diferentes países de la región centroamericana.

## **Centro de Aprendizaje de Finanzas Rurales (CAFR)**

<http://www.ruralfinance.org/pagina-principal/sobre/es/>  
El Centro de Aprendizaje de Finanzas Rurales (CAFR) es un sitio

web alojado y administrado por los especialistas en finanzas rurales de la FAO. Está dedicado a facilitar el acceso a los materiales para la construcción de capacidades en el campo de las finanzas rurales. Tiene como objetivo ayudar a las organizaciones, instituciones, políticos, formadores e investigadores que están dispuestos a mejorar su propio conocimiento y el de los demás. Cuenta con una biblioteca de referencia de materiales relevantes sobre finanzas rurales. Se ha incluido una variedad de documentos, como libros, artículos, casos de estudio, guías, manuales de entrenamiento, notas técnicas, etc., así como materiales multimedia como audiovisuales, CD-ROM, software, páginas web.

## **Programa RURALTER**

<http://www.ruralter.org/>

RURALTER es un programa que apoya las iniciativas de capitalización de experiencias y difusión de metodologías y de referencias técnico-económicas útiles para los actores del desarrollo rural, ya sean técnicos de instituciones y gobiernos territoriales o dirigentes campesinos. RURALTER defiende un desarrollo rural que reconoce el rol fundamental y las funciones múltiples que desempeñan las agriculturas campesinas y sus organizaciones: producción de alimentos y seguridad alimentaria, creación de empleos en el medio rural, gestión sostenible de los recursos naturales y del territorio por sistemas de producción respetuosos del medio ambiente, participación efectiva en la creación de riqueza y en el crecimiento económico. A través de su sitio web podemos conocer, acceder y descargar todos los documentos producidos bajo el sello editorial de RURALTER, en español, francés o inglés.

## **Portal de Desarrollo Empresarial Rural**

<http://www.empresasrurales.info/>  
Este portal es implementado por la Plataforma ASOCAM con la finalidad de ampliar la difusión de los resultados del trabajo en el tema "Factores de éxito de empresas asociativas rurales - EMARS", un esfuerzo amplio liderado y promovido por la Plataforma RURALTER, con

movilización de capacidades y con el auspicio de varias instituciones a nivel regional, al cual ASOCAM sumó esfuerzos. Esto permitió ampliar la representatividad del estudio a 35 casos en siete países de América Latina. Para incrementar la utilidad del material presentado, el portal presenta un conjunto de metodologías desarrolladas y validadas en el terreno, principalmente por Intercooperation, que son complementarias y enriquecen la propuesta de EMARs. Para cada una de ellas, se ha incluido una ficha síntesis y la posibilidad de descargar la documentación disponible (manuales, sistematizaciones, videos). El portal incluye también una biblioteca virtual con publicaciones especializadas en el tema producidas por otras agencias y organismos de cooperación, así como un listado de enlaces de interés.

### **La Alianza Cooperativa Internacional**

<http://www.aciamericas.coop/>  
La Alianza Cooperativa Internacional (ACI) es una organización no gubernamental independiente que reúne, representa y sirve a organizaciones cooperativas en todo el mundo. Cuenta con cuatro oficinas regionales (América, Europa, África y Asia). La Alianza Cooperativa Internacional para las Américas (ACI-Américas) es la representación regional de ACI para el continente americano. Se estableció en 1990 en San José de Costa Rica. Su objetivo primordial es "promover el reposicionamiento del modelo cooperativo en el nuevo entorno económico, político, social y comercial apoyando a las organizaciones miembros de la ACI-Américas en la difusión y defensa de la identidad cooperativa, la promoción de los negocios y el desarrollo del recurso humano". La Oficina Regional es el enlace entre las cooperativas del continente americano y la red mundial, lo cual les facilita la participación en redes especializadas permitiéndoles involucrarse con el sector de su interés. A través de su sitio web se puede acceder a recursos y herramientas informativas como: biblioteca en línea, legislación cooperativa, estadísticas y la videoteca cooperativa entre otros.

### **Programa Empoderamiento de los pequeños productores agrícolas en los mercados (ESFIM)**

<http://www.esfim.org/>  
El programa ESFIM tiene como objetivo fortalecer las capacidades de las organizaciones de productores para promover su participación en los mercados. Su sitio web pretende ser útil para colectivizar y poner en relación conocimientos sobre regulaciones internas que hacen la vida más fácil, un proceso que en inglés se conoce como *crowdsourcing* (soluciones para los desafíos comunes que los grupos deben enfrentar cuando empiezan a desarrollar actividades de comercialización). Como estas soluciones siempre dependerán del contexto (por ejemplo, de acuerdo al producto, el apoyo de instituciones, la escala de la organización, etc.), el proceso es facilitado por un marco comparativo que contribuye a encontrar soluciones o lecciones aprendidas en torno a retos similares. A través del sitio web podemos acceder a documentos de trabajo muy interesantes que surgieron de talleres participativos con organizaciones de productores y socios aliados en once países.

### **Unión Nacional de Cooperativas de Agricultura Familiar y Economía Solidaria (Unicafes)**

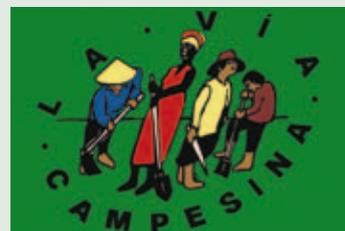
<http://cirandas.net/unicafes>  
UNICAFES es una organización brasileña que busca promover las políticas y condiciones socioeconómicas favorables al cooperativismo. Su objetivo es servir de instrumento para los agricultores y familias de agricultores, en sus acciones hacia el desarrollo sostenible. Fue fundada en junio de 2005. La sede está en Brasilia y trabaja en el nivel nacional representando a las cooperativas. UNICAFES no tiene fines económicos, sus socios se encuentran dispersos en cinco regiones de Brasil, y la integran aproximadamente 1.100 cooperativas. UNICAFES propone la inclusión de iniciativas de cooperación económica que amplíen las oportunidades de empleo, distribución del ingreso, producción de alimentos, la mejora de la calidad de vida, la preservación de la biodiversidad y la reducción de las desigualdades.

### **Cooperativa Agroindustrial de Mujeres de Somotillo (COPEMUS)**

<http://www.maranonorganico.org/>  
La cooperativa COPEMUS se localiza en el municipio de Somotillo, Departamento de Chinandega, Nicaragua. Cuenta con 40 mujeres asociadas y se dedica a la producción y procesamiento industrial de la nuez de marañón. Está compuesta por personas con años de trabajo en la cooperativa, capacitadas para manejarla. Estas mujeres se organizaron para desarrollarse económicamente, tener un trabajo para ser independientes y cambiar su forma de vida; adquirir experiencia y conocimiento que se pudieran transmitir entre ellas y que las ayudara a crecer como personas. La cooperativa se destaca por la calidad de su producto, elaborado de manera orgánica. A través de su sitio web se puede acceder a un catálogo de los productos que ofrece.

### **La Vía Campesina. La voz de las campesinas y de los campesinos del mundo**

<http://viacampesina.org/>



La Vía Campesina es un movimiento internacional que coordina organizaciones campesinas, pequeños y medianos productores, mujeres rurales, comunidades indígenas, gente sin tierra, jóvenes rurales y trabajadores agrícolas migrantes. Defiende la agricultura sostenible a pequeña escala como un modo de promover la justicia social y la dignidad. Comprende alrededor de 150 organizaciones locales y nacionales en 70 países de África, Asia, Europa y América. Su objetivo principal es desarrollar la solidaridad y la unidad dentro de la diversidad entre las organizaciones, para promover las relaciones económicas de igualdad y de justicia, la preservación de la tierra, la soberanía alimentaria, la producción agrícola sostenible y la igualdad basada en la pequeña y mediana producción.

# Lo que necesitamos es erradicar el hambre

ERICK HOLT GIMENEZ



Erick Holt. [ediblecitythemovie.com](https://www.ediblecitythemovie.com)

Un estudio reciente publicado en la revista *Nature* encontró que los sistemas orgánicos, en promedio, rinden un 25% menos que los sistemas convencionales con uso de agroquímicos, aunque esto es muy variable y depende de un contexto específico (Seufert, Ramankutty y Foley, 2012). Con base en la sabiduría convencional, los autores abogan por una combinación de agricultura convencional y ecológica para cumplir con “el doble desafío de alimentar a una población en crecimiento, que demanda el aumento de carne y de dietas ricas en calorías y, al mismo tiempo, la reducción al mínimo de los impactos ambientales y globales”. Lamentablemente, ni el estudio ni la sabiduría convencionales se refieren a la verdadera causa del hambre.

Las causas del hambre son la pobreza y la desigualdad, no la escasez. Desde hace dos décadas, la tasa de producción mundial de alimentos ha aumentado más rápidamente que la tasa de crecimiento demográfico mundial. De acuerdo con la FAO, el mundo produce más de 1,5 veces los alimentos suficientes para alimentar a todo el planeta; suficiente para alimentar a 10.000 millones de personas, la población mundial proyectada para 2050. Sin embargo, las personas que ganan menos de dos dólares estadounidenses diarios, la mayoría de las cuales son agricultores de escasos recursos que cultivan pequeñas parcelas inviables, no cuenta con recursos para comprar estos alimentos. El llamado para duplicar la actual producción de alimentos en 2050 solo se justificaría si continuamos priorizando el crecimiento del número de cabezas de ganado y de automóviles, por encima de las personas que enfrentan el hambre.

Al desglosar los datos del estudio publicado en *Nature*, encontramos que para muchos cultivos y en diversos contextos, la brecha en rendimiento es mínima. Los nuevos avances en el mejoramiento de semillas para sistemas orgánicos y la transición de sistemas comerciales de agricultura orgánica hacia sistemas de finca diversificada que rinden más que los monocultivos, cierran aún más esta brecha. El Instituto Rodale realizó un estudio durante 30 años que compara la agricultura química convencional con métodos orgánicos, encontrando que los rendimientos orgánicos igualan a los convencionales en años buenos y los superan en condiciones de sequía y de inestabilidad ambiental. Esta consideración es crítica, dado que el cambio climático conduce cada vez más a condiciones climatológicas extremas.

¿Puede la agricultura convencional crecer lo suficiente para 10 mil millones de personas en 2050? Tal vez, pero eso no significa que pueda alimentarlas. Para acabar con el hambre hay que acabar con la pobreza y la desigualdad. En este sentido, el mal desempeño de la agricultura convencional es abismal. Para acabar con el hambre necesitamos enfoques agroecológicos así como reformas estructurales capaces de asegurar a los agricultores pobres el acceso a la tierra y a los recursos necesarios para alcanzar modos de vida sostenibles. ■

## Eric Holt Gimenez

Director de Food First / Instituto de Políticas Alimentarias y de Desarrollo  
Correo-e: [eholtgim@foodfirst.org](mailto:eholtgim@foodfirst.org)

# Red AgriCulturas: opiniones en torno a Río+20



Mucha gente se ha sentido defraudada con los resultados de la conferencia Río+20. De cualquier modo, fue una oportunidad que tuvieron muchos representantes de la sociedad civil de casi todos los países, para encontrarse y discutir los retos sobre la transformación de la agricultura mundial en un sistema que respete y apoye a la agricultura familiar y a la agroecología. ¿Qué podemos hacer ahora para capitalizar los resultados de la conferencia y mantener vivo su espíritu? ¿Con quién debemos trabajar? Los miembros de la Red AgriCulturas comparten sus ideas.

## Awa Faly Ba: "Necesitamos mejores puentes"

El análisis de lo sucedido en Río+20 debe hacerse tomando en cuenta nuestras expectativas previas. Queríamos que se tomaran decisiones políticas y que los líderes mundiales asumieran compromisos claros, por lo que ha sido decepcionante que esto no sucediera, sobre todo si se compara con la primera reunión de Río y se evalúa al incorporar los enormes desafíos de hoy. Sin embargo, representantes de muchas organizaciones pudieron exponer las soluciones que defienden y aplican en su esfera de influencia, tanto en la Cumbre de los Pueblos como en otros espacios. Esto puede verse como un resultado muy positivo. Según Awa Faly Ba, editora de AGRIDAPE (edición de la Red AgriCulturas que se publica en Senegal), lo que mostró Río+20 es la brecha existente entre la sociedad civil y los tomadores de decisiones, y las diferencias en las expectativas de ambos sectores. "Lo que tenemos que hacer es desarrollar mejores puentes o vínculos entre las personas que trabajan con iniciativas interesantes en el campo, y las autoridades y los tomadores de decisiones, para así vincular ambos procesos". No es algo que se pueda conseguir en un único evento, sino más bien un proceso de largo

plazo que nos ayudará a influir en los procesos políticos a nivel local. Estos mejores puentes pueden ayudar a los representantes de agricultores y consumidores a comunicar lo que quieren decir los agricultores y los consumidores, al mismo tiempo que facilitan la retroalimentación. "Quienes asistieron a Río no pueden simplemente volver a su trabajo. Existe una apremiante necesidad de proveer retroalimentación y de incorporar a todo el mundo en los preparativos de encuentros futuros. Necesitamos mejores 'puentes', pero estos deben ser construidos por todos los actores en conjunto".

## KVS Prasad: "Nuestro trabajo empieza ahora"

Muchos analistas concluyen que Río+20 produjo un sentimiento de "más de lo mismo"; otra vez "las cosas de siempre", o que fue solo otra plataforma para que los gobiernos y las organizaciones internacionales sigan desahogando su propia agenda. Sin embargo, muchas otras voces se escucharon también durante la conferencia y las inquietudes de los lectores de nuestras revistas también se discutieron. Ha sido muy alentador escuchar estas voces y, sobre todo, "comprobar que son muy numerosas", dice KVS Prasad, director de la fundación AME (editora de LEISA India). Le resulta reconfortante pensar en la gran cantidad de voces y opiniones escuchadas a favor de la agricultura familiar y la agroecología. "Río+20 nos dio una gran oportunidad para ver lo fuertes que somos y lo fuertes que podemos ser. Ahora debemos poner atención en todos los contactos realizados para convertirlos en 'relaciones' y avanzar con ellas. No podemos esperar resultados inmediatos, pero podemos cultivar estas relaciones, desarrollar algo parecido a un 'Facebook de la vida real', que no solo nos permitirá mantenernos en contacto, sino que nos ayudará a trabajar juntos en torno a nuestras

metas comunes. En este sentido, nuestro trabajo empieza ahora".

## Teresa Gianella: "Traducir y seguir adelante"

Buenos o insuficientes, los resultados de Río+20 corren el riesgo de perderse si no son "traducidos" o, al menos, analizados bajo una perspectiva local. Teresa Gianella, editora de LEISA revista de agroecología, piensa que esto es especialmente necesario en el Perú y en América Latina en general, donde las diferencias sociales son enormes y las soluciones únicas para todos son particularmente difíciles. Es urgente analizar cómo las discusiones desarrolladas y los acuerdos alcanzados en Río se relacionan con las crecientes inequidades que coexisten con impresionantes cifras de crecimiento económico. "Lo que tenemos que hacer es traducir lo que hemos hablado y oído, con atención en los macro y micro contextos; en las iniciativas que se están adoptando a nivel nacional, pero también en lo que está sucediendo, por ejemplo, en un pueblo que se resiste a la expansión de la minería de gran escala". Esta traducción es necesaria para convertir las propuestas generales en planes de acción concretos. Igualmente importante es mirar más detalladamente a la agricultura, los problemas que los pequeños productores enfrentan y las enormes contribuciones que pueden hacer. "Río+20 debe estar relacionado con el Año Internacional de la Agricultura Familiar. Tal vez no sea necesario organizar otra conferencia mundial de tal magnitud, pero podemos seguir el ejemplo y promover un intercambio cambio a gran escala de opiniones y discusiones basadas en lo que está sucediendo y lo que debe ocurrir a nivel local".

## Jorge Chávez-Tafur

Editor de AgriCulturas

Correo-e: j.chavez-tafur@ileia.org

# El proyecto Pitumarca

Es proyecto de apoyo y asesoramiento a los alpaqueros y a las artesanas textiles de las comunidades campesinas del distrito de Pitumarca, ubicado entre los 3.200 y 5.000 metros de altitud, en la provincia de Canchis, al sureste de la ciudad de Cusco.

Actualmente los glaciares andinos están siendo afectados por el cambio climático, lo que altera el régimen hidrológico, factor clave para la producción agropecuaria de las comunidades campesinas altoandinas. Ante esta situación, la Asociación Ecología, Tecnología y Cultura en los Andes (ETC Andes), en alianza con el Instituto de Medio Ambiente y Género para el Desarrollo (IMAGEN), y el Centro de Sabidurías Interculturales (CEPROSI) conducen el proyecto “Contribución al desarrollo económico en el distrito de Pitumarca en zonas sensibles al cambio climático”, el cual realiza la capacitación de los campesinos en temas productivos y de comercialización (manejo de pastos, esquila mejorada, tratamiento posesquila, organización para la producción y la comercialización), en la gestión de riesgos ante el cambio climático, en los procesos de planificación de las organizaciones de base e incidencia política en los gobiernos locales, entre otros temas. Esta contribución es posible gracias al financiamiento que otorga Christian Aid, institución que trabaja con los países en vías de desarrollo que están siendo afectados por el cambio climático.

En el marco de este proyecto, un grupo de campesinos del distrito de Pitumarca y algunos técnicos que los asesoran, realizaron una pasantía en la comunidad de Quispillacta, lugar de trabajo de la Asociación Bartolomé Aripaylla (ABA) de Ayacucho, una zona muy árida cuyos pobladores han sido muy golpeados por la violencia vivida en la región Ayacucho en las décadas de 1980 y 1990, la cual afectó seriamente su identidad cultural. Actualmente viven un proceso de recuperación de su identidad que les ha llevado a revalorar sus conocimientos tradicionales y aplicarlos para mejorar sus condiciones de vida.

**Mirella Gallardo Marticorena**  
Coordinadora del proyecto  
Convenio Christian Aid-ETC Andes

Campeños de Pitumarca durante la pasantía en Quispillacta.  
📷 María Fernanda Martínez, ETC Andes



# Siembra

DORIS ROMERO

**D**urante más de 10 mil años, las poblaciones de los Andes establecieron un modelo de vida basado en la agricultura y, a pesar de los enormes cambios sociales, económicos y poblacionales de los últimos siglos, los valores de desarrollo en armonía con el medio ambiente y de complementariedad y reciprocidad siguen siendo la base de la cultura andina, en la cual el agua juega un papel central.

Para las comunidades campesinas andinas el agua es un ser vivo y fuente de vida. Por ello viven en armonía con ella y la protegen. La Asociación Bartolomé Aripaylla (ABA) respalda activamente lo mencionado y trabaja en forma conjunta con las familias campesinas ubicadas en Quispillacta, entre 3500 y más de 4000 msnm, en la provincia de Cangallo, Ayacucho, Perú. ABA es una institución que se identifica con los problemas y necesidades cotidianas de la zona, pues se encuentra conformada por un equipo de profesionales originarios de Quispillacta y otras comunidades aledañas.

Desde hace más de 20 años trabajan juntos y con una sola visión: contar con agua para su consumo, riego de pastos y para la conservación de los pastos comunales. Las prácticas ancestrales aún vigentes han ayudado a estas comunidades a proveerse de agua durante todo el año.

## ¿En qué consiste la siembra y cosecha de agua?

En el marco de la cosmovisión local, el agua al igual que el suelo y otros componentes de la naturaleza, son considerados “personas” que tienen vida (*kawsaqmi*). Los pobladores mencionan que hay que “llamar”, “almacenar” y “llevar” al agua, a través de cantos ceremoniales.

La siembra y cosecha de agua de lluvia, consta de las siguientes actividades:

- *Qucha ruway* (almacenamiento de agua de lluvia en vasos naturales u hoyadas).
- *Puquio waqaychay* (protección y conservación de puquiales emergentes).
- Plantación de plantas que “llaman agua” o “madres del agua” en ojos emergentes y bofedales.
- *Lliwas* (formación de bofedales o humedales).
- *Puquio laqay* (mantenimiento festivo de los ojos de agua).

El *Qucha ruway* consiste en el almacenamiento de agua de lluvia en vasos naturales mediante la construcción de diques de piedra con núcleos de arcilla. La actividad es ceremonial y se realiza con profundo respeto a las deidades del lugar donde se va “fundar” la laguna. El objetivo es la siembra de agua para que se infiltre a través del suelo y subsuelo, y alimente a los acuíferos que dan origen a manantes, localmente llamados “ojos de agua” o puquios, y a los bofedales o humedales de puna. El *Qucha ruway* es una modalidad alternativa de almacenamiento del agua en ‘vasos’ impermeabilizados, por lo que la recuperación de la vegetación circundante para evitar el arrastre de sedimentos finos por la escorrentía superficial hacia el lecho de las lagunas, es otro de sus objetivos. Las lagunas se estabilizan después de varias temporadas de lluvia, lo cual ocurre por el nivel de reposición del agua en la napa freática.

# y cosecha de agua en Ayacucho

Actividades de siembra y cosecha de agua.  ABA



Los nuevos puquios que aparecen como efecto del almacenamiento del agua de lluvia, así como los existentes, son “criados” con plantas que a su vez “crían agua”, y se conocen como *yakupa maman* (plantas madres del agua) o *yaku qa-yaq* (plantas que llaman agua), como son la *putaqa* (*Rumex peruvianus*) y otras plantas que tienen las cualidades de hacer brotar agua donde no hay e incrementar el volumen del manante. Se las protege del daño de los animales con *pukutus* o *pukullus* (infraestructuras de protección del manante) de piedra y, además, estas plantas, confieren energía a las lagunas y a los nuevos ojos de agua: “les hacen encanto”.

Las actividades que siguen son la formación y ampliación de los bofedales y el mantenimiento de los puquiales y lagunas en cada año agrícola, lo que significa la limpieza de sedimentos acumulados en los puquiales y la rehabilitación de conductos subterráneos que comunican al puquial madre (*maman puquio*) con los de uso (puquiales secundarios).

Este mito del uso y el cuidado del agua está vinculado a los rituales que se celebran en ceremonias y fiestas de gran amplitud como es el *Yarqa Aspiy* (limpieza de canales) donde la ceremonia central es la ofrenda al *Puquio laqay* (mantenimiento de puquiales), que se celebra entre mayo y septiembre. También se vincula con un alto nivel de organización comunal, protagonizada por los jóvenes y niños, quienes se encargan de la festividad y la limpieza de todos los puquiales.

La recuperación de todo este conjunto de actividades basado en la cosmovisión propia de los campesinos de

Quispillacta, ha sido realizada con el acompañamiento de ABA, pues los campesinos las estaban olvidando debido al consumo de agua entubada y al abandono de las técnicas tradicionales especiales para la regeneración del agua y la naturaleza.

Los que participamos en la pasantía hemos constatado la fuerza que tiene la cultura para provocar cambios de actitud en las personas. Donde antes había abandono, desolación y lágrimas, hoy desborda el entusiasmo y respeto entre los comuneros y sus autoridades, traducido también en una mayor disponibilidad de agua para el cultivo, para el “buen vivir” (*kausaky*). Los productores han visto que a partir de condiciones naturalmente más difíciles que las propias, se pueden lograr situaciones de bienestar, que las creencias que les transmitieron sus abuelos están vivas también en otros lugares, y que les dan la fuerza para vivir mejor. “En mi sitio no hay *putaqa*, es más frío, más húmedo, pero voy a buscar unas parecidas, probarlas, criarlas en silencio. Cuando resulten, recién voy a mostrar a los comuneros”. ■

### **Doris Romero**

Asociación ETC Andes

Correo-e: [romerodo@yahoo.es](mailto:romerodo@yahoo.es)

### **Referencia**

- **Siembra y cosecha de agua de lluvia**, en *Culturas agua-festivas*, ABA-Ayacucho.

La *putaqa* (*Rumex peruvianus*), planta “madre del agua”. ■ ABA

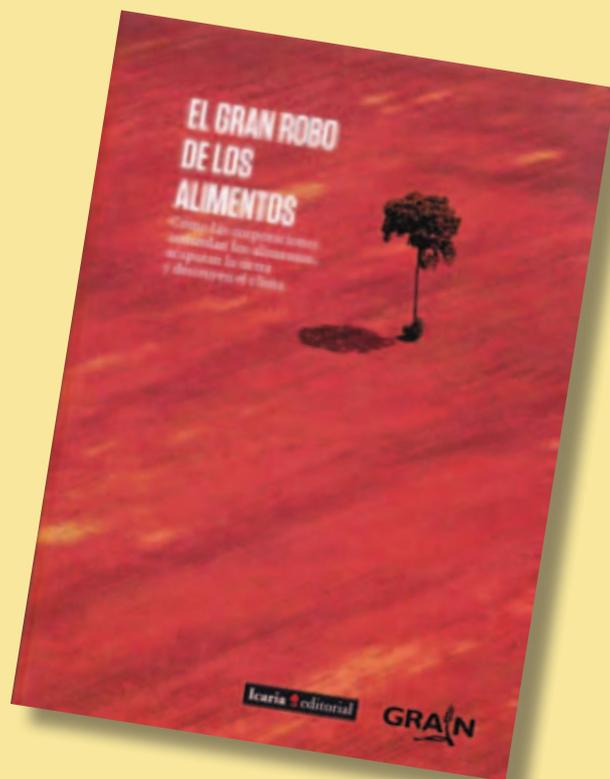


novedad editorial

# *El gran robo de los alimentos*

*Cómo las corporaciones controlan los alimentos, acaparan la tierra y destruyen el clima.*

**GRAIN, 2012. GRAIN/Icaria, Barcelona.  
164 páginas. ISBN: 978-84-9888-437-1**



*Una muy relevante compilación de materiales producidos por GRAIN durante los últimos años, con énfasis en cómo los agronegocios impulsados por las grandes corporaciones transnacionales son, en gran medida, responsables de la crisis climática y en cómo el acaparamiento de tierras es promovido por el capital financiero sobre la miseria de la gente. El libro está dividido en tres apartados: "Agroindustria", "Alimentos y crisis climática" y "El acaparamiento de tierras y el futuro de la agricultura".*

*Aunque la publicación completa no está disponible en forma electrónica, los materiales incluidos en ella pueden consultarse en el sitio web de GRAIN ([www.grain.org](http://www.grain.org)). Para adquirir la publicación, el lector puede consultar en el mismo sitio web de GRAIN o en el de Icaria editorial: [www.icariaeditorial.com](http://www.icariaeditorial.com)*

*Con autorización de los editores, reproducimos a continuación un fragmento del prefacio.*

**E**l sistema alimentario global está en una profunda crisis. Más de mil millones de personas en el planeta padecen hambre, y las cifras de los hambrientos crecen más rápido que la población mundial. No obstante, se producen alimentos más que suficientes para alimentar a toda la población. Al mismo tiempo nos dirigimos a una más profunda crisis climática, de la que en gran medida es responsable el sistema alimentario mundial. Existe además una nueva ola brutal de acaparamiento de tierras. Las corporaciones se están apoderando de enormes superficies de tierra y de los sistemas hídricos de diversos países. Las comunidades son desplazadas por este acaparamiento.

Este libro ofrece una mirada de las fuerzas que están detrás de estos procesos. Documenta sobre todo a las corporaciones y las estrategias y tácticas que utilizan para organizar y controlar la producción y la distribución de los alimentos. Ponemos el foco en las corporaciones porque son los actores principales que impulsan la expansión del sistema alimentario industrial y porque nos preocupan los impactos que tienen sus acciones sobre la gente y el planeta. Esperamos que este libro deje claro que cuando estas corporaciones se expanden, destruyen otros sistemas alimentarios: aquellos basados en mercados locales, en culturas y saberes locales, en la biodiversidad y, sobre todo, en la gente.

El sistema alimentario corporativo pone la ganancia de unos cuantos por encima de las necesidades de la gente. Es por eso que conduce a incidentes masivos que ponen en riesgo la sanidad alimentaria, que provocan devastación ambiental, explotación laboral y la fragmentación de las comunidades rurales. Todos estos impactos quedan documentados en el libro.

Nuestro propósito es trabajar con más personas y organizaciones para volver a poner el sistema alimentario en manos de la gente. Esperamos que este libro ayude a quien lo lea a entender mejor cuáles son los modos utilizados por las corporaciones para aumentar el control que tienen sobre el sistema alimentario y así poder enfrentar con más eficacia dicho control. Esperamos servir de inspiración para que la gente actúe, y como fuente de información y análisis que pueda usarse directamente en el trabajo local.

Todos los capítulos de este libro se publicaron como artículos de GRAIN, casi todos en los últimos dos años, pueden consultarse en nuestro sitio electrónico: [www.grain.org](http://www.grain.org). El propósito principal de este libro es reunir estos artículos en una publicación impresa que sirva de referencia, se distribuya donde el acceso al internet es limitado y se comparta de mano en mano. Hay copias disponibles en inglés, español y francés.

Por favor pónganse en contacto con nosotros si desean compartir sus impresiones y comentarios acerca de este libro o si tienen ideas de cómo distribuirlo lo más posible. GRAIN agradece a muchos compañeros y compañeras de todo el mundo que –a lo largo de los años– han contribuido al pensamiento, la investigación y la redacción de los diferentes capítulos de este libro. Sin su aportación, estos materiales no habrían visto la luz. ■

**GRAIN**, diciembre de 2011  
[www.grain.org](http://www.grain.org)

# Lamas: la calidad nutricional de la población amazónica



Diversidad de frejoles nativos de la región San Martín.  
📍 ARAA/Choba-Choba



Campesina cosechando frejoles nativos. 📍 ARAA/Choba-Choba

Los pueblos *kechwas lamas* de la alta amazonía cultivan una gran diversidad de leguminosas de grano, entre ellas los frejoles nativos, ubicándose en el Perú como uno de los principales centros de conservación de diversidad de frejoles nativos en Sudamérica.

Estas especies nativas juegan un rol de gran importancia en la calidad alimentaria, ecológica, cultural y económica de las poblaciones amazónicas. Se estima que cada 100 gramos de grano seco de frejoles nativos aportan 23,6 gramos de proteína. El requerimiento es de 52 gramos por persona al día, por lo que los campesinos consideran que es crucial apoyarse en la diversidad nativa para sostener una alimentación de calidad.

Sin embargo, actualmente estas variedades nativas enfrentan graves procesos de erosión provocada por la promoción inadecuada de cultivos agroindustriales de exportación, con serias consecuencias para la autonomía y la calidad nutricional de la población rural y en especial del binomio madre-niño.

El Programa de Pequeñas Donaciones del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (SGP/GEF), con la contribución del Sistema de Transparencia en la Asignación de Recursos (STAR por sus siglas en inglés) implementado por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), ha decidido apoyar la recuperación y conservación de estas especies nativas a través del proyecto "Conservación In Situ de la Diversidad de Frejoles Nativos (*Phaseolus vulgaris*) y sus Asociados en la Comunidad de Pucallpa, Provincia de Lamas, Región San Martín", con el apoyo local de la Asociación Rural Amazónica Andina Choba-Choba (ARAA/CHObA-CHObA).

Esta iniciativa tiene por finalidad promover la conservación de los frejoles nativos y la diversidad de otros cultivos asociados a ellos, mediante la recuperación de las semillas y de los diversos saberes y prácticas ancestrales en diálogo intercultural con los conocimientos técnicos; mejorar el aprecio de la institucionalidad y la población urbana a través de los mercados locales y la difusión de las lecciones aprendidas en el desarrollo del proyecto.

**Asociación Rural Amazónica Andina Choba-Choba**

Correo-e: [choba\\_choba@terra.com.pe](mailto:choba_choba@terra.com.pe)

Jr. Leoncio Prado N° 750, Tarapoto, San Martín, Perú.